

# Kezelési utasítás

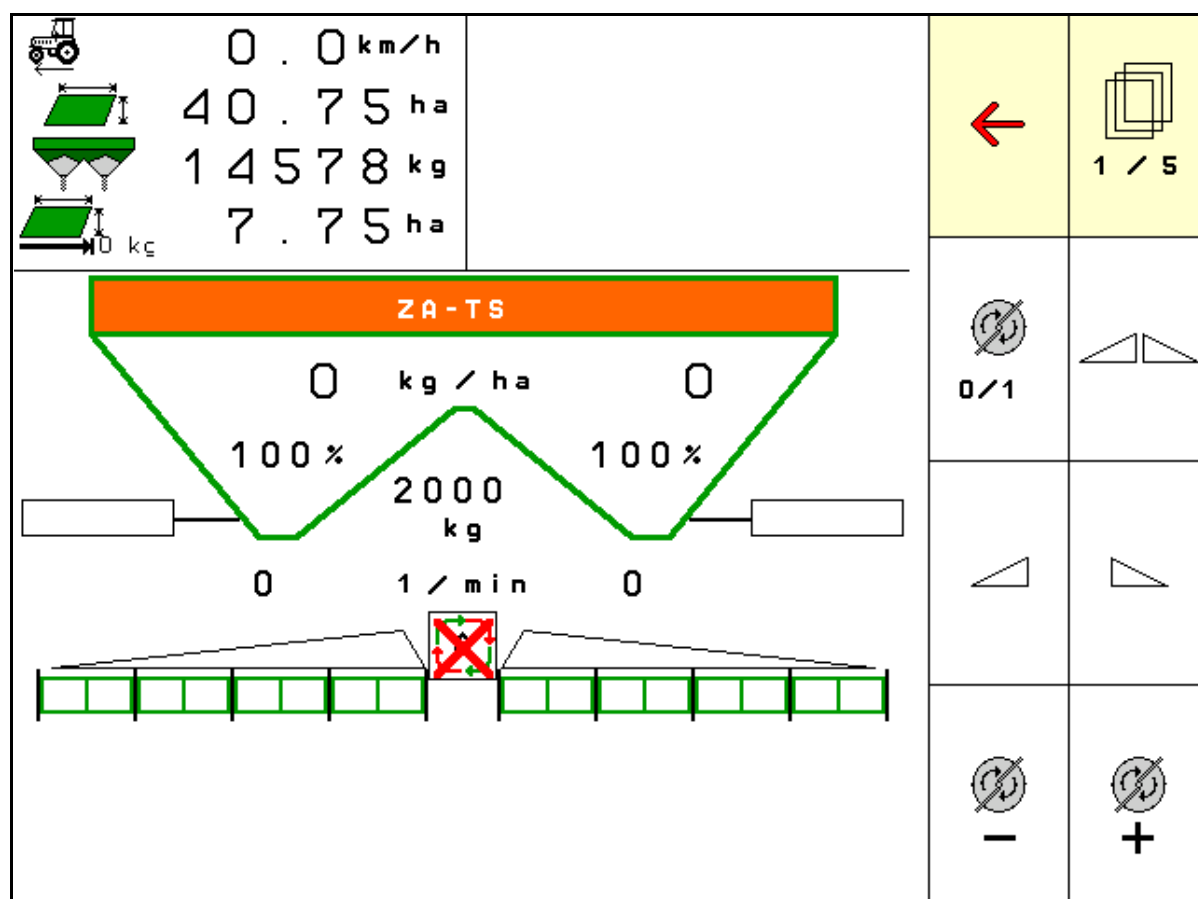
## AMAZONE

### ISOBUS szoftver

a

### ZA-TS ZG-TS

### verziókhöz



MG4955  
BAG0095.17 03.19  
Printed in Germany

Olvassa el és vegye figyelembe  
ezt az üzemelési útmutatót az  
első üzembe helyezés előtt!  
Őrizze meg a további  
használatához!

hu



# NE ÉRFEZZE

*fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.*

---

**Azonosító adatok**

---

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

A gép azonosító száma:  
(tíz-számjegyű)

Típus:

ISOBUS TS

Gyártási év:

Saját tömeg (kg):

Megengedett össztömeg (kg):

Maximális rakomány (kg):

---

**A gyártó címe**

---

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

---

**Pótalkatrész megrendelés**

---

Ingyenesen hozzáférhető pótalkatrész-listákat a [www.amazone.de](http://www.amazone.de) pótalkatrész-portálon talál.

Kérjük, megrendeléseivel forduljon AMAZONE szakkereskedőjéhez.

---

**Információk a kezelési utasítással kapcsolatban**

---

A dokumentum száma: MG4955

Készítésének dátuma: 03.19

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2019

Minden jog fenntartva.

Utánnymás - még kivonatos formában is - csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével!

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Csak azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembevétel előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének előnyeit.

Ügyeljen arra, hogy a gép üzembehelyezése előtt annak minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást!

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szerviz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás és a kopott illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

---

**Felhasználói értékelés**

---

Igen tisztelt olvasó,

kezelési utasításainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy még inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Kérjük, javaslatait faxon juttassa el részünkre faxon.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Utasítások az üzemeltető számára .....</b>	<b>7</b>
1.1	A dokumentum rendeltetése .....	7
1.2	Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban .....	7
1.3	Az alkalmazott jelölések.....	7
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági utasítások .....</b>	<b>8</b>
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése.....	8
<b>3</b>	<b>Termékleírás.....</b>	<b>9</b>
3.1	Szoftver verzió .....	9
3.2	A menük szerkezete .....	9
3.3	Az ISOBUS szoftver hierarchiája .....	10
<b>4</b>	<b>A főmenü .....</b>	<b>11</b>
4.1	A főmenü képernyői .....	11
4.2	A főmenü almenüi .....	11
<b>5</b>	<b>Időjárési dokumentáció.....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Dokumentáció kezelése .....</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Trágyára vonatkozó adatok megadása / meghatározása / kezelése ....</b>	<b>14</b>
7.1	Műtrágya adatbank menü .....	14
7.2	Trágyaadatok megadása .....	14
7.3	Trágya kalibrálási tényező .....	16
7.4	Trágyakalibrálási tényező meghatározása álló gépnél.....	18
7.4.1	Kalibrálási tényező meghatározás álló helyzetben a leforgató berendezésen keresztül .....	19
7.4.2	Kalibrálási tényező meghatározása tolózárral (finom különleges szóróanyaghoz).....	20
7.5	Perem-, határ- és árokszórás konfigurálása .....	22
7.6	Kapcsolási pontok optimalizálása .....	23
7.6.1	Beállítási súgó.....	23
<b>8</b>	<b>Felhasználói profil.....</b>	<b>25</b>
8.1	Billentyűkiosztás konfigurálása .....	27
8.2	A multifunkciós kijelző konfigurálása .....	29
8.3	ISOBUS konfigurálása .....	30
<b>9</b>	<b>Gép konfigurálása.....</b>	<b>32</b>
9.1	Műtrágya utántöltése .....	34
9.2	Trágyatartály ürítése .....	35
9.3	Mérleges műtrágyaszóró: a műtrágyaszóró tárazása .....	36
9.4	Mérleges műtrágyaszóró: a műtrágyaszóró beszabályozása .....	36
9.5	Sebességgel forrása .....	37
9.6	Szóró beszabályozása.....	37
9.7	Szóró karbantartása.....	38
9.8	ArgusTwin konfigurálása.....	38
9.9	WindControl konfigurálása.....	39
9.10	FlowCheck konfigurálása.....	39
9.11	Setup“ menü.....	39
<b>10</b>	<b>Mobil próbapad .....</b>	<b>40</b>
<b>11</b>	<b>Információs menü .....</b>	<b>41</b>
<b>12</b>	<b>Használat a szántóföldön.....</b>	<b>42</b>
12.1	Műveletek, funkciók a munka menüben .....	43
12.2	Munka menü kijelző .....	45
12.3	A munkamenü különleges tudnivalói .....	47

12.4	Miniview a Section Control-ban.....	48
12.5	Kalibrálás a szántóföldön .....	49
12.5.1	Online kalibrálás mérlegtechnikával (mérleg) .....	49
12.5.2	Offline kalibrálás kalibrálási menet közben .....	50
12.6	Funkciók, műveletek leírása a munka menüben.....	52
12.6.1	Tolózár .....	52
12.6.2	Szórási mennyiség módosítása szórás közben .....	52
12.6.3	Műtrágya utántöltése .....	53
12.6.4	Hidro: szórótárcsa meghajtás be- és kikapcsolása.....	53
12.6.5	Részszélesség .....	54
12.6.6	Határszórás .....	55
12.6.7	Section Control kapcsolása (GPS-vezérlés) .....	57
12.6.8	AutoTrail kormánytengely .....	58
12.6.9	ArgusTwin (opció) .....	61
12.6.10	WindControl.....	63
12.6.11	FlowCheck.....	64
12.6.12	Műveleti fényszóró ZG-TS .....	64
12.7	Eljárásmód bevetéskor .....	65
12.7.1	Trágyaszóró bevetése mechanikus szórótárcsa meghajtással .....	65
12.7.2	Trágyaszóró bevetése hidraulikus szórótárcsa meghajtással .....	66
<b>13</b>	<b>Többfunkciós kezelőfelület AUX-N .....</b>	<b>68</b>
<b>14</b>	<b>Többfunkciós kezelőfelület, AmaPilot/AmaPilot+ .....</b>	<b>69</b>
<b>15</b>	<b>Tisztítás és karbantartás .....</b>	<b>71</b>
15.1	Tisztítás .....	71
15.2	Feljegyzések szoftverfrissítés előtt .....	71
<b>16</b>	<b>Üzemzavar .....</b>	<b>74</b>
16.1	Az ISO-Bus sebességjelének elvesztése.....	74
16.2	Kijelzés a kezelőterminálon.....	74
16.3	Üzemzavarok táblázata.....	75

## 1 Utasítások az üzemeltető számára

---

Az üzemeltetésről szóló fejezet fontos információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

### 1.1 A dokumentum rendeltetése

---

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- a kezelési utasítást a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

### 1.2 Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban

---

Ebben a kezelési utasításban meghatározott irányok a haladási irányoknak megfelelően értendők.

### 1.3 Az alkalmazott jelölések

---

#### Műveleti utasítások és a reakciók

---

A kezelő által elvégzendő műveletek számozott utasításként szerepelnek. Tartsa be a műveletek előírt sorrendjét. A kezelő által végzett műveletekre történő reakciót (választ) esetenként egy nyíl jelöli.

Példa:

1. 1-es számú kezelői utasítás  
→ a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

#### Felsorolások

---

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Példa:

- 1-es pont
- 2-es pont

#### Az ábrákon belüli tételszámok

---

A kerek zárójelek között levő számok (betűk) az ábrán látható pozíciószámokra (betűkre) utalnak.

## 2 Általános biztonsági utasítások

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

### 2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A szavak (VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jelzik, és a következőket jelentik:



#### **VESZÉLY**

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyt jelöl, melynek halál vagy súlyos testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó felépülés) a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos, vagy súlyos sérüléssel fenyeget!



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Közepes kockázatú veszélyt jelöl, melynek halál, vagy súlyos testi sérülés lehet a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halált, vagy súlyos testi sérülést okozhat.



#### **VIGYÁZAT**

Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülés, illetve anyagi kár lehet a következménye.



#### **FONTOS**

Meghatározott magatartásra, vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavarához, vagy a környezet károsításához vezethet.



#### **MEGJEGYZÉSEK**

Alkalmazásra vonatkozó tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.



### 3 Termékleírás

Az ISOBUS szoftver és egy ISOBUS-terminál segítségével az **AMAZONE** trágyaszórót kényelmesen vezérelheti, kezelheti és felügyelheti.

Az ISOBUS-szoftver a következő **AMAZONE**-gépekhez használható:

- **ZA-TS** feladási pont beállítással,  
Auto-TS határszóró rendszer, erőleadó tengelyről történő mechanikus, vagy rendelhető hidraulikus meghajtással
- **ZG-TS** feladási pont beállítással,  
Auto-TS határszóró rendszer, erőleadó tengelyről történő mechanikus, vagy rendelhető hidraulikus meghajtással

Csatlakoztatott gépi számítógép mellett az ISOBUS-terminál bekapcsolása után a főmenü jelenik meg.

#### Beállítások

A beállításokat a főmenük almenüin keresztül lehet végrehajtani.

#### Alkalmazás

Az ISOBUS-szoftver szabályozza a szórási mennyiséget a menetsebességtől függően.

Munka közben a munka menü mutatja az összes szórási adatot és a gép felszereltségétől függően a gépet a munka menüből is lehet kezelni.



#### 3.1 Szoftver verzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftverektől kezdődően érvényes:

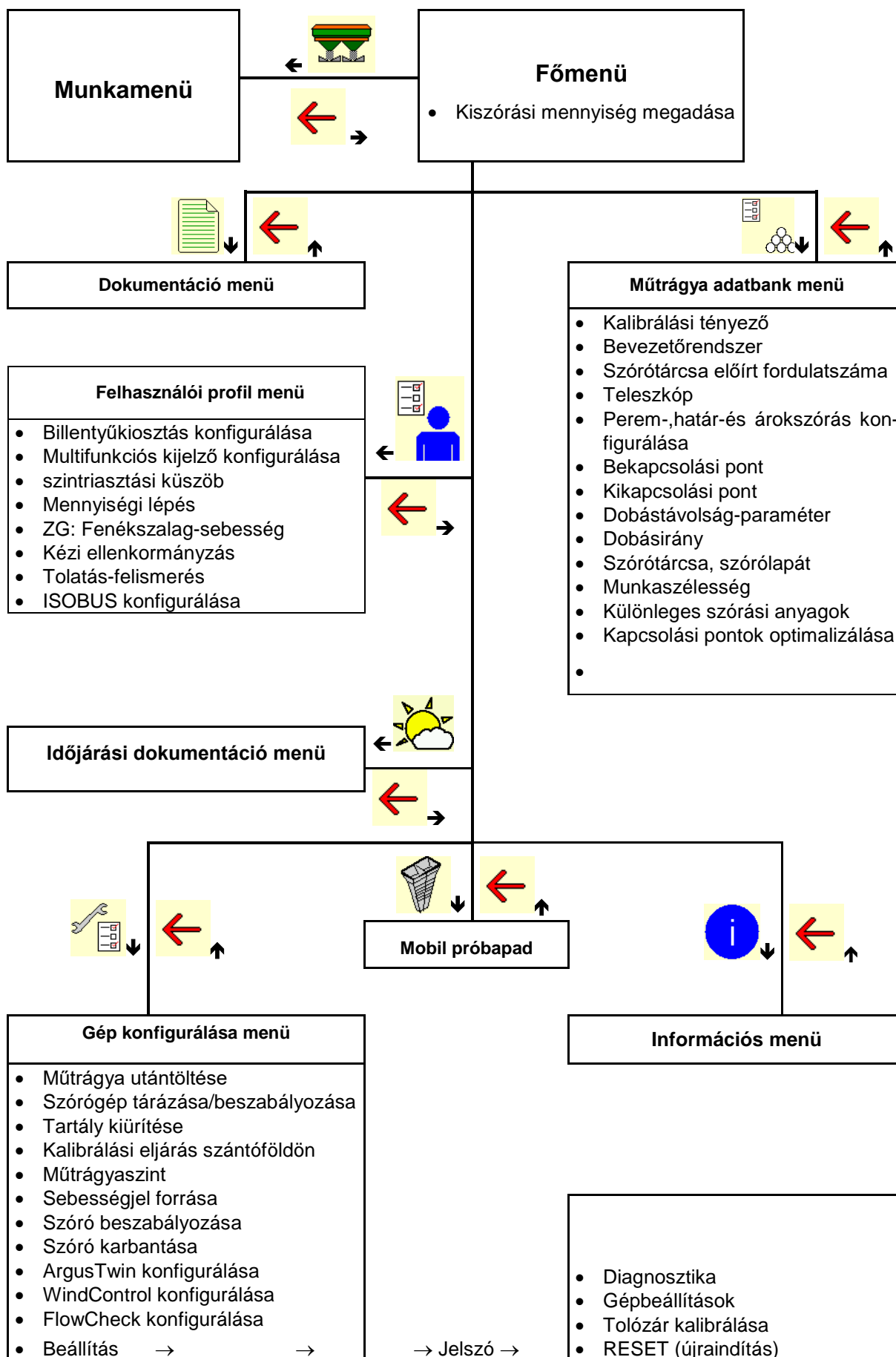
Alapszámítógép      1. 17.01

#### 3.2 A menük szerkezete



-  Vissza a fölérendelt menübe
-  Lapozás a menüben

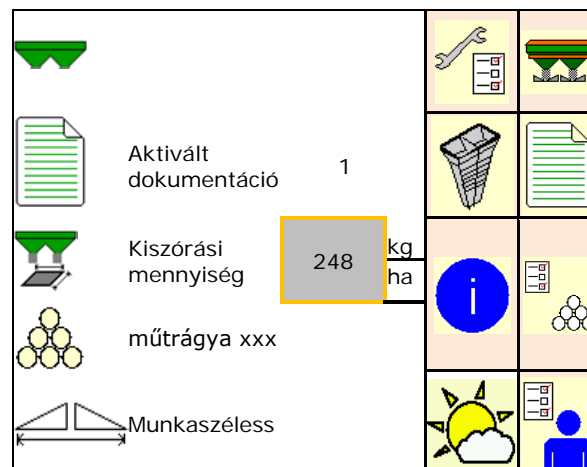
### 3.3 Az ISOBUS szoftver hierarchiája






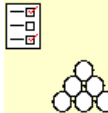
## 4 A főmenü

### 4.1 A főmenü képernyői

- beállított gép
- Csak belső dokumentáció
- Kiszórási mennyiség megadása
- választott műtrágya
- beállított munkaszélesség







### 4.2 A főmenü almenüi

-  Munka menü
  - o Kijelzés és kezelés munka közben.
-  Dokumentáció menü
  - o Területek, idők és mennyiségek mentése.
  - o A meghatározott adatokat a rendszer 20 dokumentációig tárolja.
-  Időjárási dokumentáció menü
  - o Időjárásadatok mentése
-  Trágya menü
  - o Itt adhatja meg az alkalmazott trágya típusától függő adatokat.
  - o Minden egyes bevetés előtt határozza meg a kiszórandó trágya trágya-kalibrálási tényezőjét.



#### Mérleges műtrágyaszóró esetén

- o kalibráló menet során lehet meghatározni a kalibrálási tényezőt (22. oldal).
- o az online-kalibrálással lehet a szórás közben folyamatosan kiszámítani a kalibrálási értéket (lásd 22).

-  Felhasználói profil menü
  - o Minden felhasználó elmentheti a terminálra és a gépre vonatkozó személyes beállításait.
-  Gép konfigurálása menü (a Task Controller egyszerű alternatívájaként)
  - o Itt adhatók meg gépre vonatkozó adatok vagy egyéni adatok.
-  Mobil próbapad menü
  - o A kereszteloszlás mobil próbapaddal való ellenőrzéséhez. (Lásd a mobil próbapad üzemeltetési útmutatóját).
-  Info menü
  - o Szoftver verziók és összterület teljesítmény.

## 5 Időjárási dokumentáció









Task Controller legyen aktiválva.

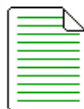
Minden mentésnél a bevitt időjárási adatokat a Task Controller az aktív feladathoz menti.

- Szélerősség bevitele
- Szélirány bevitele
- Hőmérséklet bevitele

→  Időjárásadatok mentése.

 Időjárási adatok		
Aktív feladat		
	Szélerősség	<input type="text"/> m/s
	Szélirány	<input type="text"/>
	Hőmérséklet	<input type="text"/> °C
 Mégse		 Mentés

## 6 Dokumentáció kezelése





A főmenüben válassza a **Dokumentáció** elemet!



A **Dokumentáció** menü egy belülről nem kiolvasható feladatmemória.


A Dokumentáció menü nyitása esetén az elindított dokumentáció jelenik meg.

-  Összadatok kijelzése
-  Napi adatok

A dokumentáció befejezéséhez újat kell indítani.


Maximum 20 dokumentációt lehet tárolni.


Amennyiben további dokumentációkat szeretne tárolni, úgy törölnie kell már meglévőket.


-  Új dokumentáció létrehozása.

→ Elnevezés.



-  Dokumentáció indítása.

-  Napi adatok törlése.

-  Előzőleg létrehozott dokumentáció indítása.

-  Később létrehozott dokumentáció indítása.

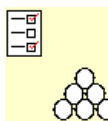
-  Dokumentáció törlése.

Dokumentáció			
Név	<input type="text"/>		
			
Megművelt terület	0,00	0,00	ha
Szükséges idő	0,00	0,00	óra
Elméleti mennyiség	0,00	0,00	kg



- Mindig indul dokumentáció.
- Már elmentett dokumentációt választhat és indíthat újra.

## 7 Trágyára vonatkozó adatok megadása / meghatározása / kezelése



A műtrágya főmenüben válassza ki!

### 7.1 Műtrágya adatbank menü

A műtrágya adatbankban legfeljebb 20 trágyafajta, valamint az ezekre vonatkozó szoftverbeállítás és más beállítás tárolható, szerkeszthető és jeleníthető meg.

- Műtrágya adatbank megnyitása
  - o Új trágya hozzáadása.
  - o Kijelölt trágya törlése.

Műtrá.		
12D02Tragya 2		
Munkaszélesség	24,0 m	
Tárcsa	TS2	
DTragya 3		
Munkaszélesség	24,0 m	
Tárcsa	TS2	
Do11dTragya 1		
Munkaszélesség	24,0 m	
Tárcsa	V1	

### 7.2 Trágyaadatok megadása



Minden trágyára vonatkozó adat megtalálható a szórástáblában,

- Adja meg a trágya nevét.
- Kalibrálási tényező, lásd: 16. oldal.
- Kalibrálási tényező meghatározása, lásd 18. oldal.
- ZA-TS, ZG-TS: adja meg a bevezető rendszer pozícióját  
Érték a szórástáblázatból
- Szórótárcsák előírt fordulatszáma  
Érték a szórástáblázatból
- Teleszkóp (a FlowCheck esetén szükséges)
- Peremszórás konfigurálása, lásd 22. oldal.
- Határszórás konfigurálása, lásd 22. oldal.

	Név	<input type="text"/>
	Kalibrálási tényező	<input type="text"/>
	Kalibrálási tényező meghatározása	<input type="text"/>
	Bevezetőrendszer	<input type="text"/>
	Szórótárcsa célfordulatszám	<input type="text"/> 1 per
	Teleszkóp	<input type="text"/>
	Peremszórás konfigurálása	<input type="text"/>
	Határszórás konfigurálása	<input type="text"/>

- Árokszórás konfigurálása, lásd 22. oldal.
- Adja meg a bekapcsolási pontot.  
Érték a szórástáblázatból
- Adja meg a kikapcsolási pontot.
  - o A művelőút-optimalizált menetmód gyakorlatban szokásos értéke  
ZA-TS: 7 m  
ZG-TS: 10 m
  - o Szórótáblázat-érték elosztás-optimalizált menetmódnál
- A WindControl dobástávolság-paramétere  
Érték a szórástáblázatból
- Dobásirány megadása ArgusTwin rendszernél.  
Érték a szórástáblázatból
- ! Dobásirány jóváhagyása a mobil próbapad-  
dal.
- Szórótárcsa bevitele (a FlowCheck esetén szükséges)
- Adja meg/ellenőrizze a munkaszélességet.
- Válassza ki a különleges szórni kívánt anyagokat
  - o Műtrágya
  - o Különleges szóróanyag, finom (csigairtószer, finom magok)
- ! Nem aktív a sebességarányos mennyiség-  
szabályozás!
  - o Különleges szóróanyag, durva (rizs, gabona, borsó)
- Kapcsolási pontok optimalizálása, lásd: 23. oldal.

Árokszórás konfigurálása	
	Árokszórás konfigurálása
	Bekapcsolási pont <input type="text"/> m
	Kikapcsolási pont <input type="text"/> m
	Dobástávolság-paraméter <input type="text"/>
	Dobásirány <input type="text"/>
	Szórótárcsa <input type="text"/>
	Munkaszélesség <input type="text"/> m
	Különleges szórási anyagok <input type="text"/>
 Kapcsolási pontok optimalizálása	



Bizonyos trágyaadatok (pl. szórótárcsa) megadása csak átmeneti adattárolási célt szolgál és az adott trágyára vonatkozó szórási táblát helyettesíti.

### 7.3 Trágya kalibrálási tényező



- A szórástáblázatban feltüntetett műtrágyák kalibrálási tényezője a szórástáblázatban található.
- A szórástáblázat műtrágya kalibrálási tényezőjét használja irányértékként, és adja meg a műtrágya adatainál.
- A műtrágya kalibrálásával a szórástáblázat értékét optimalizálja.
- A műtrágya meghatározott kalibrálási tényezője felülírja a szórástáblázat értékét.

A műtrágya kalibrálási tényezőjének meghatározása előtt:

- Műtrágya kiválasztása / új műtrágya hozzáadása.
- A műtrágyára vonatkozó beállítások elvégzése/ellenőrzése.

A trágya kalibrálási tényező határozza meg a gép számítógépe által alkalmazott vezérlési módot, ez pedig a kiszórandó műtrágya folyási jellemzőjétől függ.

A trágya áramlási tényezője pedig az alábbiaktól függ:

- a trágya tárolásától, a trágya tárolási idejétől és a klimatikus tényezőktől.
- a munkakörülményektől

A kalibrálási érték meghatározása a szórótól függően eltérően történik.

A következő táblázat olyan oldalakra hivatkozik, amelyeken az adott szóró kalibrálási eljárásai olvashatóak.

	ZA-TS		ZG-TS
		Profis	Profis
Műtrágya kalibrálása álló gépnél:	Lásd a következő oldalt:		
• Kalibrálás az oldalsó leforgató berendezésen keresztül	19	19	
• Kalibrálás felszerelt gépnél (különleges szóróanyag)	20	20	20
Műtrágya kalibrálása menet közben:	Lásd a következő oldalt:		
• Automatikusan, kalibráló menet közben		22	22
• Online kalibrálás mérleggel, menet közben		49	49





- A trágya áramlási tényezője már rövid tárolási időt követően is megváltozhat.  
Ezért a kiszórandó trágya trágya kalibrálási tényezőjét minden egyes alkalmazás előtt újból meg kell határozni.
- A trágya kalibrálási tényezőt minden egyes alkalommal újra meg kell határozni, amennyiben eltérést észlel az elméleti és ténylegesen kiszórt mennyiség között.
- A terminálon keresztül megadott szórási mennyiség egy maximális értéket (a munkaszélességtől, a tervezett sebességtől és megadott kalibrálási tényezőtől függ) nem lépheti túl.
- A maximális szórási mennyiség/ha akkor érhető el, ha a tolózár teljesen ki van nyitva.



Valós kalibrálási tényezők a trágyához (0.7-1.4):

- 0.7 karbamidhoz
- 1.0 mészammon-salétromhoz (KAS)
- 1.4 finom nehéz PK - trágyához



#### Különleges szóróanyag kiszórása

Különleges szóróanyag, durva (rizs, rozs, árpa, búza, zab):


- A rizs rendkívül eltérő áramlási tényezői miatt a realisztikus kalibrálási tényező tartományát 0-tól 2-ig kell növelni.

Különleges szóróanyag, finom (csigairtószer, repce, mustár, retek és további finom magok):

- A rendkívül csekély kiszórási mennyiségnek köszönhetően a kalibrálást közvetlenül a bal tolózárán kell elvégezni.
- Nem aktív a sebességarányos mennyiségsszabályozás!
- ArgusTwin és WindControl automatikusan kikapcsol.

## 7.4 Trágyakalibrálási tényező meghatározása álló gépnél


Kalibrálási tényező meghatározása→

	Név	<input type="text"/>
	Kalibrálási tényező	<input type="text"/>
	Kalibrálási tényező meghatározása	<input type="text"/>
	Tárcsák előírt-fordulatszáma	<input type="text"/> 1 per

Kalibrálási tényező meghatározása, ezzel:

Oldalsó nyílás (leforgató berendezés)

Baloldali tolózár lefordító-csúszdával

	Kalibrálási tényező meghatározása
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	



A trágya kalibrálási tényező álló helyzetben történő meghatározásához alkalmazott mérlegnek pontosan kell mérnie. A pontatlanságok eltéréseket okozhatnak a ténylegesen kihordott szórási mennyiségben.

### 7.4.1 Kalibrálási tényező meghatározás álló helyzetben a leforgató berendezésen keresztül





A kalibrálási tényező tényleges beállítása előtt végezzen próbamenetet (a kalibráló menü bekapcsolása nélkül), hogy a trágya folyamatos adagolását beállíthassa.


1. Töltsön elegendő mennyiségű trágyát a tartályba.
  2. Akassza be a felfogó tartályt a leforgató berendezésre.
  3. Nyissa ki a leforgató berendezés kifolyó nyílását a kézi karral.
- Kalibrálás közben a terminál a kalibrálási időt másodpercben jelzi ki.
4. Zárja el a kifolyó nyílást, amint megtelt a felfogó tartály.

	Kalibráló fakt. meghatározása	1/3
	Tolózár nyitása	
	Várjon, amíg a felfogó tartály megtelik	
	Idő	0 mp
	mégse	

5. Mérje le a felfogott trágya mennyiséget (Vegye figyelembe a felfogó tartály tömegét).
6. Adja meg a megmért trágyamennyiséget, ügyeljen a mennyiségi egységre.

	Kalibrálja a szórót	2/3
	adja meg a felfogott mennyiséget	5.00 kg

- Megjelenik az új kalibrálási tényező.
7. Új kalibrálási tényező elmentése.
- Kalibrálás megszakítása.
- Kalibrálás megismétlése az **újonnan** számított kalibrálási tényezővel.

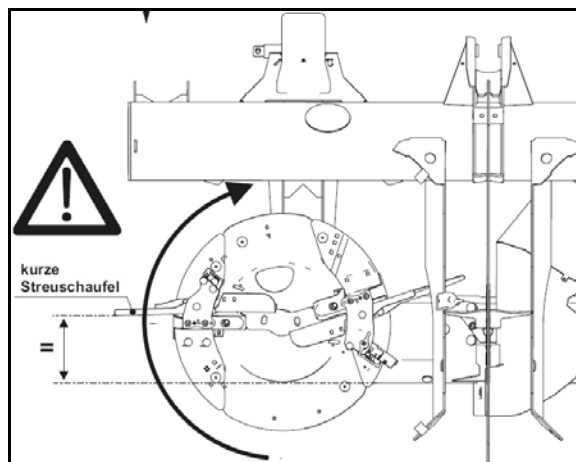
	Kalibrálja a szórót	3/3
	új kalibrálási tényező	1.00
	 Ismétlés	
	mégse	
	mentés	

## 7.4.2 Kalibrálási tényező meghatározása tolózárral (finom különleges szóróanyaghoz)

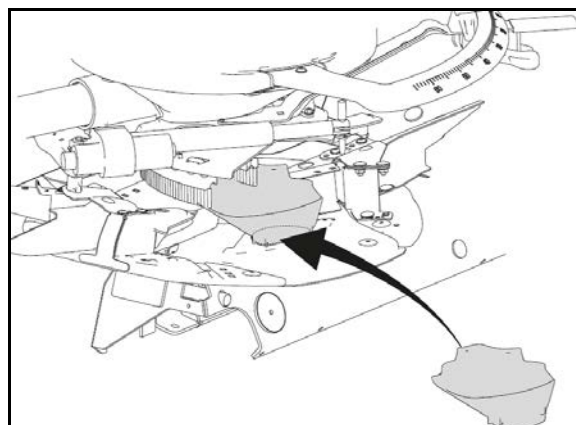
### Kalibrálás előkészítése

1. Előzőleg forgassa helyes pozícióba a baloldali szórótárcsát.

A rövid szórólapát pozíciója: külső →



2. Leforgató csúszda felszerelése a baloldali szórótárcsa fölé.
3. A bevezető-rendszer manuális beállításánál: baloldali bevezetőrendszer 10-es pozícióba állítása.
4. Töltsön elegendő mennyiségű anyagot a tartályba.
5. A felfogó tartály baloldali kifolyó nyílás alá helyezése.



#### Trágya menü kiválasztása.

6. Finom különleges szóróanyag kiválasztása.
- ArgusTwin automatikusan kikapcsolásra kerül.



Név

Csigairtószer\_1\_\_



Különleges szórási anyagok



### Csigairtószer kalibrálási tényezőjének meghatározása

1. Kalibrálási tényező meghatározása.



Kalibrálási tényező meghatározása

2. Kalibrálás tolózárral kiválasztása.



Kalibrálási tényező meghatározása

Tolózár

3. A különleges szóróanyag bevitt értékeinek ellenőrzése:

→ **A tervezett sebesség megadása és betartása a későbbi szórás során!**

Kalibrálás végrehajtása:

→ > Tovább

	Kalibráló faktor meghatározása	1/6
	munkaszélesség	<input type="text"/> m
	Szórásmennyiség	<input type="text"/> kg/ha
	Tervezett sebesség	<input type="text"/> km/h
	Kalibrálási tényező	<input type="text"/>
<input type="button" value="X Mégse"/>		<input type="button" value="Tovább"/>

A bevezetőrendszer elektromos beállításánál:

4. Baloldali bevezetőrendszer 10-es pozícióra állítása.

	Kalibráló faktor meghatározása	2/6
	Bevezetőrendszer 10-es pozícióra állítása Leforgató-csúszda felszerelése a bal szórótárcsára és a szórótárcsa helyes pozicionálása	
<input type="button" value="X Mégse"/>		

5. Nyissa ki bal oldalt a tolózárát

→ Kalibrálás közben a terminál a kalibrálási időt másodpercben jelzi ki.

	Kalibrálási tényező meghatározása	
	Nyissa ki bal tolózár	
	Elfordításkor a veszélyzónán belül nem tartózkodhat személy.	
	Idő	0 mp

6. Zárja a a tolózárát, amint megtelt a felfogó tartály.

	Várjon míg megtelik a felfogó tart-
--	-------------------------------------

7. Mérje le a felfogott trágyamennyiséget (Vegye figyelembe a felfogó tartály tömegét).

8. Adja meg a megmért trágyamennyiséget, ügyeljen a mennyiségi egységre.

		Adja meg a felfogott mennyiséget	<input type="text"/> kg
--	--	----------------------------------	-------------------------

→ Megjelenik az új kalibrálási tényező.

9. Új kalibrálási tényező elmentése.

Kalibrálás megszakítása.

Kalibrálás megismétlése az **újonnal** számított kalibrálási tényezővel.

Kalibrálja a szórót

Új kalibrálási tényező
1.00

Ismétlés

Mégse

Mentés

Bevezetőrendszer

10. Beállítások korrigálása.



Trágya menü kiválasztása,

Bevezető rendszer: pozíció megadása a különleges szóróanyag szórási táblából.

11. A bevezető-rendszer manuális beállításánál: baloldali bevezetőrendszer szórási táblázatnak megfelelő beállítása.

12. Leforgató csúszda leszerelése.

## 7.5 Perem-, határ- és árokszórás konfigurálása

Egy határszórás mód végrehajtásakor a megadott értékek automatikusan beállítódnak.

Állítsa be az értékeket a szórástábla szerint.

- Adja meg a tárcsa előírt fordulatszámát.
- Adja meg a mennyiségcsökkentést %-ban.
- Kapcsolja az auto TS-t
  - ☒ Határszórás Auto TS határszóró lapátokkal
  - ☐ Peremszórás Auto TS nélkül ( X a szórástáblában)
- Hydro: a szántóföldi oldali előírt tárcsa fordulatszám automatikusan, valamint határoláson csökkentésre kerül. A szántóföld-oldali előírt tárcsa fordulatszám azonban módosítható.

Peremszórás konfigurálása

Határszórás konfigurálása

Árokszórás konfigurálása

Tárcsák előírt fordulatszám

1  
per

Mennyiségcsökkent

%

Auto TS kapcsol.

Előírt tárcsa fordulatszám szántóföld-oldali




1  
per





Amennyiben a fordulatszámot a határ- vagy árokszórásakor beállítja az adott feladathoz a munka menüben, akkor a rendszer a beállított fordulatszámot elmenti, és ilyen esetben alapértelmezettként használja.






## 7.6 Kapcsolási pontok optimalizálása

- Beállítási súgó
  - Beállítási súgó választása a bekapcsolási vagy kikapcsolási ponthoz.
  - Túl korai vagy túl késői kapcsolás választása.
- Készülékgeometria mutatása

	Kapcsolási pont optimalizálása
	Beállítási súgó
	Készülékgeometria

### 7.6.1 Beállítási súgó

1. Szakasz megadása, amit túl korán/túl későn kapcsolnak.
  2. A járatott sebesség megadása (csak időalapú beállítás).
- A megadott sebességet a gép kapcsolásánál be kell tartani.
- A rendszer új készülékgeometriát és előnézeti időt számít.
- Új készülékgeometria mutatása
3.  Beállítás mentése, vagy  mégse.

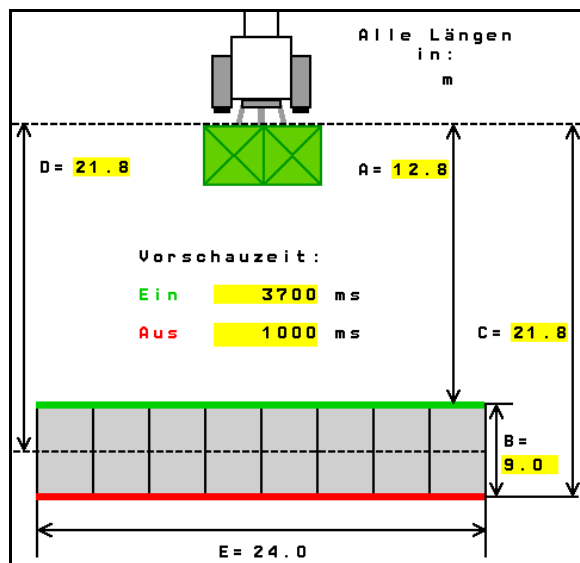
	Bekapcsolási pont optimalizálása
	A gép túl korán kapcsol be, ennyivel: <input type="text"/> Perc
	Járatott sebesség <input type="text"/> km/h
	Készülékgeometria
	Mégse
	Mentés

### 7.6.1.1 Készülékgeometria

A készülékgeometria mutatása akkor fontos, ha a kezelőterminál nem veszi át automatikusan a megváltozott értékeket.

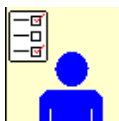
A kapcsolási pontok optimalizálását követően ilyenkor a megváltozott értékeket manuálisan kell bevinni a GPS-menüben.

A megváltozott értékek sárga jelöléssel rendelkeznek.












## 8 Felhasz profil



A főmenüben válasszon **felhasználói** profilt!

- Felhasználónév megadása
- Billentyűkiosztás konfigurálása (lásd: 27 oldal)
- A multifunkciós kijelző konfigurálása a munka menüben (lásd 29 oldal).
- A riasztási határ megadása kg-ban a maradék mennyiséghez.
- A műtrágya maradék mennyiség elérésekor hangjelzés hallatszik.
- A szórásimennyiség-növelés vagy -csökkentés mennyiségi lépésének megadása.
- A Munka menüben jelenjen meg a fenékszalag-sebesség (ZG-TS).
  - o ☒ Megjegyzés megjelenítése
  - o ☐ Megjegyzés ne jelenjen meg
- Lejtő-ellenkormányzás automatikus üzemmódban.
  - o automatikus lejtővel szembeni kormányzás
  - o manuális kormányzás a lejtővel szemben, funkciógombokkal.
- Tolatás-felismerés
  - o ☒ igen
  - o ☐ nem
- ISOBUS konfigurálása, lásd 30 oldal.
- A Munka menüben megfelelő megjegyzés jelenik meg akkor, ha üres a tartály (ürüléjelzőnek kell lennie).
  - o ☒ Megjegyzés megjelenítése
  - o ☐ Megjegyzés ne jelenjen meg

Felhasz profil		
	<input type="text"/>	
	Billentyűkiosztás konfigurálása	
	A multifunkciós kijelző konfigurálása	
	Szintriasztási küszöb	<input type="text"/> kg
	Mennyiségi lépés	<input type="text"/> %
	Fenékszalag-sebesség mutatója	<input type="text"/>
	Kézi ellenkormányzás	<input type="text"/>

	Automatikus tolatás-felismerés	<input type="text"/>
	ISOBUS konfigurálása	
	Megjegyzés akkor jelenjen meg, ha a tartály üres	<input type="text"/>

## Felhaszn profil




### Felhasználó: váltás, új, törlés




-  Felhasználó váltása:


- Új felhasználó létrehozása:



1. Új felhasználó létrehozása.
2. Felhasználó kijelölése.
3. Kijelölés nyugtázása.
4. Név beírása.

 Profillista

Pit	✓ 
Tom	
	

-  Aktuális felhasználó másolása az összes beállítással együtt.

-  Felhasználó törlése:



Az AUX-N multifunkciós markolat használata esetén a multifunkciós markolat gombkiosztása a megfelelő felhasználóhoz igazodik.

Minden egyes felhasználói profil saját gombkiosztást igényel.



Gombkiosztás elvégzése a VT1 egységen.

## 8.1 Billentyűkiosztás konfigurálása

Itt szabadon meghatározhatja a munkamenü funkciómezőit.


- Szabad billentyűzet kiosztás
  - o ☒ A billentyűzet kiosztása szabadon választható
  - o ☐ A billentyűzet hagyományos kiosztása

Billentyűkiosztás végrehajtása:


1. Hívja elő a funkciók listáját.
- A már kiválasztott funkciók háttere szürke.
2. Válassza ki a funkciót.
3.  Az adott funkció munkamenüben való mentésére szolgáló oldal elhagyása.
4. Nyomja meg az adott billentyűt / funkció mezőt az adott funkció adott billentyűzetéhez / funkció mezőhöz való társításához.
5. Így tetszés szerint kioszthatja az egyes funkciókat.
6.  beállítás mentése, vagy


 mégse.

- o Többször nem lehet felhasználni.
- o Nem kell minden funkciót kiosztani


-  Funkciómező funkció nélkül.



Funkciók listájának előhívása→


 Billentyűkiosztás konfigurálása

szabad billentyűzet kiosztás
 

Válassza ki a kívánt funkciót a listából és nyomja meg a kívánt gombot.

üres / funkció törlése
 

 mégse
  mentés

üres / funkció törlése

Szórótárcsák be / ki  
 Tolózár mind2 oldal  
 Jobb / bal tolózár  
 Részszélességek be- / lekapcsolása jobb oldalon  
 Részszélességek be- / lekapcsolása bal oldalon  
 Mennyiség mindkét oldalon + / -  
 Mennyiség mindkét oldalon 100%  
 Mennyiség jobb oldalon + / -  
 Mennyiség bal oldalon + / -

• • •

## Felhasználati profil

### Munkamenü

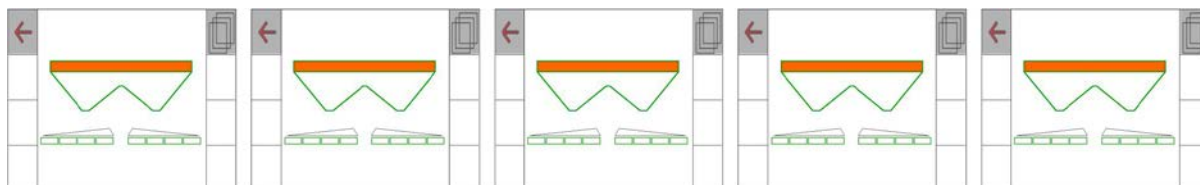


Három szabadon kiosztható funkciócsoport megnyitása..

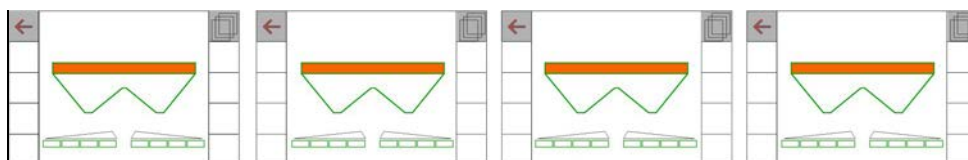
**Példa: az 1 - 30, 32 szabadon kiosztható funkcióihoz, a munkamenüben**

1. oldal	2. oldal	3. oldal	4. oldal	5. oldal
----------	----------	----------	----------	----------

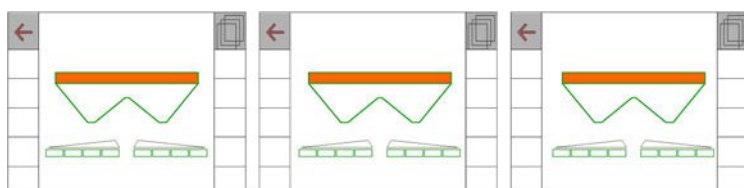
8 gombos terminál:



10 gombos terminál:



12 gombos terminál:

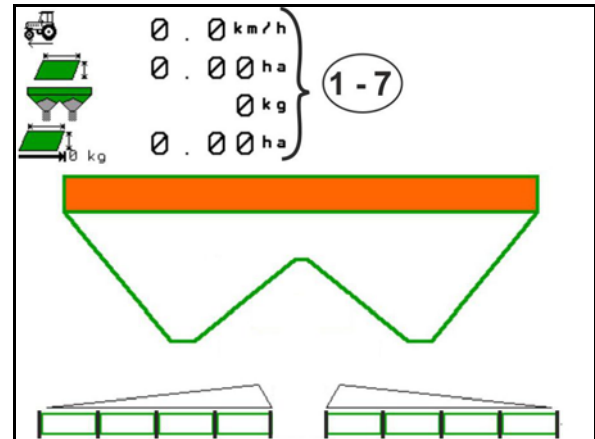





## 8.2 A multifunkciós kijelző konfigurálása

A munka menü adat soraiban hat különböző adatot lehet megjeleníteni.

- (1) Aktuális sebesség
- (2) Naponta megművelt terület
- (3) Naponta kiszórt mennyiség
- (4) A tartály kiürüléséig feldolgozható szakasz
- (5) A tartály kiürüléséig feldolgozható terület
- (6) Szakasz számláló a fordulóhoz a következő művelőút megtalálásához.
- (7) Előírt szórótárcsa-fordulatszám

A szakasz számláló a tolózár fordulónál történő zárásakor nullázódik és megkezdődik az útmérést a tolózár megnyitásáig.



Multifunkciós kijelző konfigurálása	
1. sor	
Ter./nap	
2. sor	
Sebesség	
3. sor	
Marad.ter.	

## 8.3 ISOBUS konfigurálása

- Terminál választása, lásd: 31 oldal.
- Section Control Kézi/Automatikus üzemmód átkapcsolása
  - o GPS-menüben  
Section Control kapcsolása a GPS-menüben.
  - o munkamenüben (ajánlott beállítás)  
Section Control kapcsolása az ISOBUS munkamenüben.
- Kapcsolási pont beállítása
  - o szakaszalapú (a terminál támogatja: working length)
  - o időalapú (a terminál nem támogatja: working length)
- Időjárás dokumentálása (csak ha a TaskController megbízáskezelőt tartalmaz)
  - o ☒ Igen
  - o ☐ nem
- A keretszakaszok számának tetszés szerinti megadása. (a részszelességek legnagyobb száma a kezelőtermináltól függ)  
A legnagyobb részszelesség-szám kialakítás-függő.  
Hydro: fokozat nélküli részszelesség-kapcsolás Section Control esetén.



Section Control  
Kézi/Automatikus

ISO ISOBUS konfigurálása	
1	Terminál választása
2	Section Control Kézi/Automatikus üzemmód átkapcsolása
	Kapcsolási pont beállítása
	Időjárás dokumentálása
	Keretszakaszok száma

## Terminál választása

Amennyiben 2 kezelőterminál csatlakozik az ISOBUS-hoz, úgy a kijelzőn ki lehet választani egy kijelző-terminált.

- A gépkezelés termináljának kiválasztása
  - o 01 Amazone
  - o 02 további terminál
- Dokumentáció és a Section Control termináljának kiválasztása
  - o 01 Amazone
  - o 02 további terminál

1. Új terminál kiválasztása.



2. Kijelzőterminál váltása.



A VT-terminálra való bejelentkezés akár 40 másodpercig is eltarthat.

Amennyiben a megadott terminál ennyi idő lejárta után sem található, az ISOBUS egy másik terminálra jelentkezik be.



Terminál választása



A gépkezelés terminálja



Dokumentáció és SectionControl terminálja



Mégse




csere


## 9 Gép konfigurálása





A főmenüben válassza ki: **Gép konfigurálása!**


- Műtrágya utántöltése (lásd 34 oldal).
- Mérleges műtrágyaszóró: szóró tárazása pl. extra tartozék felszerelése után (lásd 36. oldalt).
- Mérleg-szórógép: szórógép beszbályozása, pl. a feltöltés után (lásd: 36 oldal).
- Tartály kiürítése alkalmazás után, tisztítás előtt (lásd 34 oldal).
- Mérleges műtrágyaszóró: Kalibrálási eljárás szántóföldön kiválasztása.
  - o Offline
    - A műtrágya kalibrálási tényező meghatározása a szórás kezdetekor.
  - o Online mérleg
    - A műtrágya kalibrálási tényező folyamatos meghatározása mérlegtechnikával, szórás közben.
- A műtrágya szint megadása kg-ban (nem csak a mérleges műtrágyaszóró esetében).
- A haladási sebesség jelforrásának konfigurálása (lásd 37).
- A szórót állítsa be a dőlésérzékelő segítségével, lásd az alábbi oldalt: **38**
- Szóró karbantartása, lásd 38 oldal.
- ArgusTwin konfigurálása, lásd 38 oldal.



Műtrágya utántölt



Szóró tárazása



Szórógép beszbályozása



Tartály kiürítése



Kalibrálási eljárás szántóföldön


Műtrágyaszint


Sebesség forrásának konfigurálása

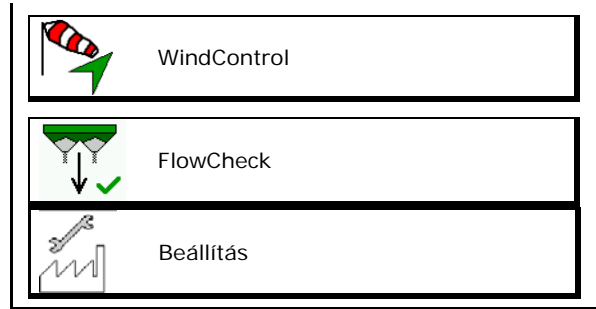

Szóró beszbályozása


Szóró karbant.


ArgusTwin konfigurálása



- WindControl konfigurálása, lásd a 39 oldalt.
  - FlowCheck konfigurálása, lásd 39 oldal.
- Setup menü megnyitása csak az ügyfélszolgálat részére (lásd a 42 oldalt)



## 9.1 Műtrágya utántöltése

### Műtrágya utántöltése


#### Műtrágyaszóró mérlegtechnika nélkül:


- Adja meg és mentse el az utántöltött műtrágya mennyiséget kg-ban.

#### Műtrágyaszóró mérlegtechnikával:

- Az utántöltött műtrágya mennyisége megjelenik kg-ban.


Mentse el az utántöltött műtrágya mennyiséget.

 Műtrágya utántölt

 utántöltött mennyiség  kg

### Számítási funkcióval

#### (1) Elméleti értékek az alábbi számításához


- Terület, ami a névleges töltésmennyiséggel megművelhető
- Szórásmennyiség a számításához
-  Céltöltésszint

#### (2) Tényleges értékek

-  Feltöltött mennyiség
- Teljes töltésszint



#### (3) A tényleges értékekből számított értékek

- Támasztó terhelés
- Tengelyterhelés
- Össztömeg

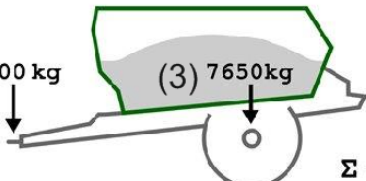
 Feltöltési menü

Referencia-mennyiség megfelelője  (1) ha

Aktuális szórásmennyiségnél  (1) kg/ha

 0 kg (2)
   (1) kg

(2) **6250 kg**

(3) 

2900 kg
 (3) 7650 kg
 (3)  $\Sigma$  10550 kg



A villogó szórófiók-világítás azt mutatja, hogy a feltöltésnél szinte teljesen elérte a névleges töltésszintet.

- 500 kg a névleges töltésszint alatt: lassú villogás
- 100 kg a névleges töltésszint alatt: gyors villogás
- Névleges töltésszint elérve: folyamatos világítás

## 9.2 Trágyatartály ürítése

A trágyatartályban maradt trágyamaradványokat a garaton keresztül lehet leengedni.



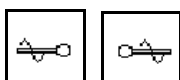
ZA-TS mechanikus szórótárcsa meghajtással:

A maradvány leeresztést bal és jobb oldalon elkülönítetten hajtja végre.

1. Forgassa el kézzel a szórótárcsát annyira, hogy a szórótárcsán található lyuk belül, közvetlenül a tartály nyílása alatt helyezkedjen el.



2. Nyissa ki a tolózárát.



3. szükség esetén hajtja meg a keverőtengelyt. Tartsa lenyomva a funkció mezőt

→ A maradék műtrágya kifolyik.



4. Zárja a tolózárát.

- Kijelzett érték: 0 – tolózár zárva
- Kijelzett érték: 100 – tolózár nyitva



Tartály kiürítése

Elektromos tolózár

Bal  
100.

Jobb  
100



### FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély áll fenn a forgó keverőmű és a szórótárcsa meghajtás tartományában.

- Tartsa a szórótárcsa meghajtást kikapcsolt állapotban!
- ZA-TS: a maradék leeresztésekor meghajtott keverőmű esetén a védőrácsot tartsa zárva!

### 9.3 Mérleges műtrágyaszóró: a műtrágyaszóró tárazása


A műtrágyaszóró tárazása a szóró tömegének meghatározására szolgál 0 kg tartálytartalom esetén.

Az üres tartály kijelzett töltésmennyiségének 0 kg-nak kell lennie.

Tarálást kell végezni:

- az első használat előtt
- különleges tartozék felszerelését követően

1. Ürítse ki teljesen a műtrágya szórót.

2. Várjon, amíg a  szimbólum ki nem al-  
szik.

3. Szóró tárazása.

→ A műtrágya szint 0 kg-al jelenik meg.

4.  **mentése.**

### 9.4 Mérleges műtrágyaszóró: a műtrágyaszóró beszbályozása

A műtrágyaszóró beszbályozásával a mérleget feltöltött tartály mellett igazíthatja be (2 paraméter).

A beszbályozásra akkor van szükség, ha feltöltést követően a helytelen tartály-űrtartalom jelenik meg.




A műtrágyaszórót megfelelően tárazni kell.

1. Műtrágyaszóró feltöltése.



A töltésmennyiségnek ismertnek kell lennie.


2. Várjon, amíg a  szimbólum ki nem al-  
szik.

3. Szórógép beszbályozása.

4. A helyes tartálytérfigat megadása.

→ Megjelenik az új 2. paraméter.


5.  **mentése.**



Mérleg beszbályoz.

Mért  
tartálytartalom xxx kg  
Helyes  
tartálytart.  kg

Mérleg 2 paraméter:

Régi:  Új:

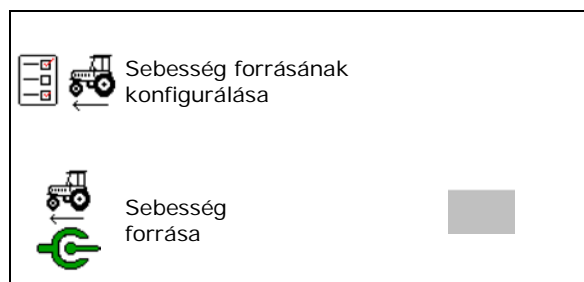
 Mégse

 Mentés

## 9.5 Sebességjel forrása


A haladási sebesség bemeneti jelét különféle források közül választhatja ki.

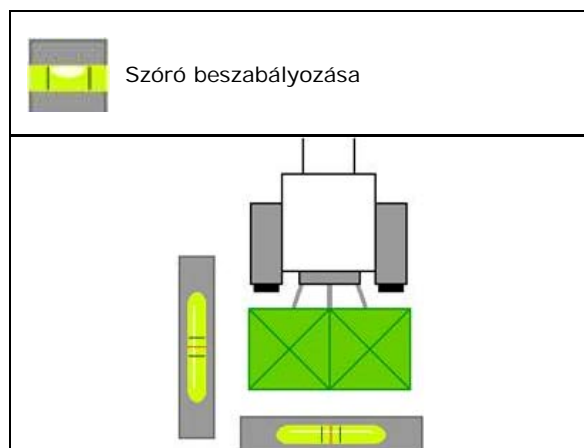
- Radar
  - Kerék (ISOBUS), pl. traktorkerék
  - Kerék (gép), pl. a vontatott gép kereke
  - Satelit (NMEA2000)
  - Satelit (J1939)
  - szimulált
- A szimulált sebesség kiválasztása után adja meg a sebesség értékét.
- Egy szimulált sebességet megadva lehetővé teszi a kiszórás folytatását a traktor sebességjelének elvesztése esetén is.



## 9.6 Szóró beszabályozása




1. A felszerelt trágyaszórót állítsa vízszintes felületre.
2. A trágyaszórót a felső függesztőkarral állítsa be hosszanti irányban és az alsó függesztőkar emelő-merevítőjével állítsa be vízszintesen.

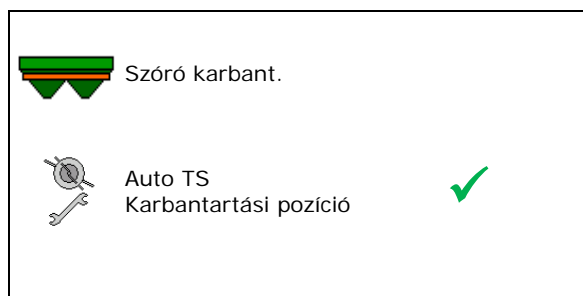
-  A műtrágyaszóró akkor van megfelelően beállítva, ha a vörös vonalka középen van.



## 9.7 Szóró karbantartása

A TS1, TS 2, TS3 szórótárcsa egységek kényelmes cseréjéhez szükséges

1.  Állítsa az Auto TS-t egy feszültségmentes középső állásba.  
→  - Auto TS kijelző középhelyzetben.
2.  Az Auto TS visszaáll kimeneti pozícióba

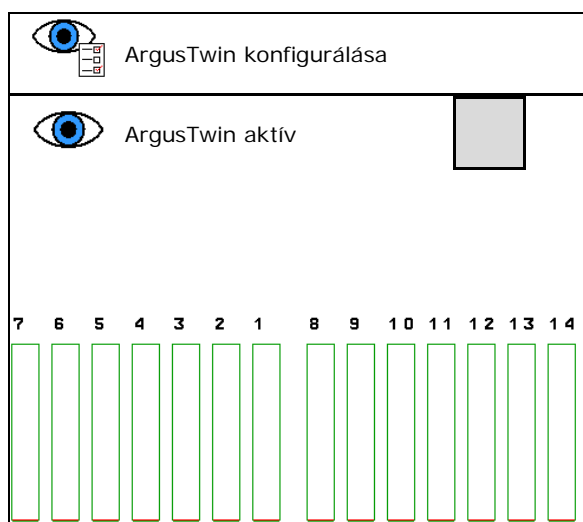


## 9.8 ArgusTwin konfigurálása

- ArgusTwin aktív
  - o ☒ ArgusTwin aktív (a bevezetőrendszer helyzetét az Argus Twin vezérli)
  - o ☐ ArgusTwin nem aktív (a bevezetőrendszer a beállított helyzetben marad)






Érzékelő-kijelző:

Szórás közben az érzékelők mérési értékeit jelzi ki.







## 9.9 WindControl konfigurálása

- WindControl aktív
  - o ☒ WindControl aktív  
WindControl az Argus segítségével szabályozza a bevezetőrendszer helyzetét
  - o ☐ WindControl nem aktív  
Ha kikapcsolták az Argus-t, akkor a WindControl-t is ki kell kapcsolni
- Szélérzékelő behajtó-automatikája aktív
  - o ☒ Behajtó-automatika aktív  
A szélérzékelő automatikusan szállítási helyzetbe és üzemi helyzetbe hajtódik  
Megjelennek a széladatok
  - o ☐ Behajtó-automatika nem aktív
- Szállókés felismerése
  - o ☒ Szállókés felismerése  
Szállókés felismerése, figyelmeztetés kerül kiadásra
  - o ☐ Szállókést ne ismerje fel
- Szélérősség-egység választása
  - o m/s (méter per szekundum)
  - o bft (Beaufort skála - 0-12 szélérősség)

	WindControl	
	WindControl aktív	<input type="checkbox"/>
	Behajtó-automatika aktív	<input type="checkbox"/>
	Szállókés felism.	<input type="checkbox"/>
	Szélérősség egysége	<input type="text"/>

## 9.10 FlowCheck konfigurálása

- Blokádok automatikus megszüntetése
  - o ☒ FlowCheck felismeri a blokkolókat, és a tolózár többszöri járatásával megszünteti
  - o ☐ FlowCheck nem aktív
- A riasztási határ megadása maradék műtrágya-mennyiséghez  
A riasztási határ alatt a FlowCheck nem aktív.  
Tartály üres üzenet kerül kiadásra.
- A blokkolások felismerési tűrése  
(Standard érték: 40%)

	FlowCheck	
	Blokádok automatikus megszüntetése	<input type="checkbox"/>
	Riasztási küszöb	<input type="text"/> kg
	Tűrés	<input type="text"/> %

## 9.11 Setup“ menü



Csak az ügyfélszolgálat!

A Setup menü a jelszó megadásával nyitható meg.

A beállításoknál megváltoztathatja a gép alapbeállításait. A beállítási hibák a gép leállításához vezethetnek.

## 10 Mobil próbapad

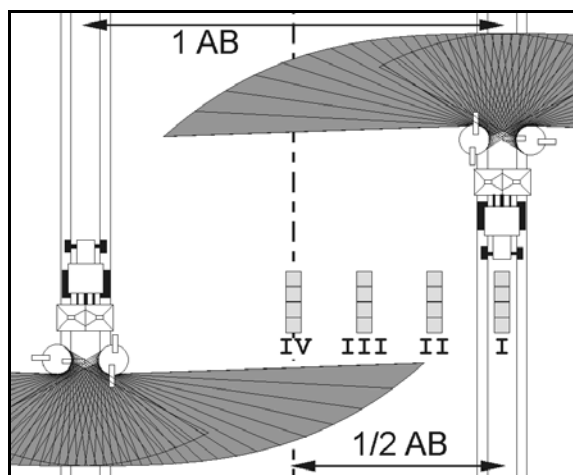


Válassza a főmenüben a **mobil próbapad** opciót!

A mobil próbapadot a mobil próbapad kezelési utasítása szerint alkalmazza, és értékeli a keresztirányú eloszlást.



A négy műtrágya felfogó tölcserben összegyűlt műtrágyát mérési soronként töltsé az egymásután (I, II, III, IV) felállított mérő serlegbe és adja meg a részsávok számát a terminálon.



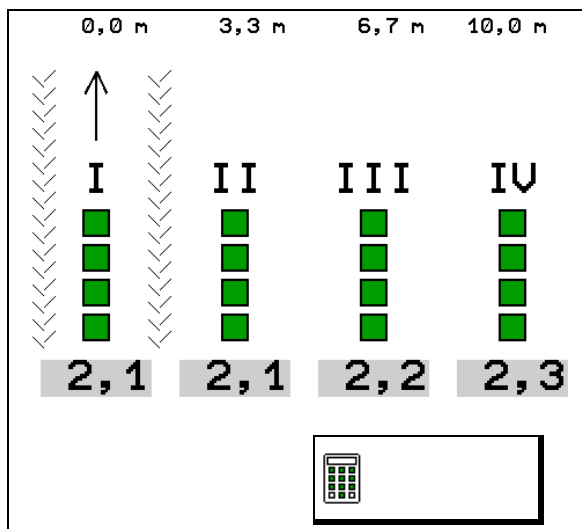
A műtrágya felfogó tölcserék egymástól való távolsága a munkaszélesség függvényében jelenik meg.



1. Adja meg a részsávokat a műtrágya szintekhez I-től IV-ig.



2. Számítson új beállítási értékeket.
3. Végezze el a beállítást a számított beállítási értékek szerint.



- A választott bevezető rendszernek a számított különbség javításához szükséges helyzete, lásd a Trágya menüt.



ArgusTwin: a módosított dobásirányt meghatározza és automatikusan átveszi.

- A szórótárcsa-fordulatszám számított különbséggel való javításához lásd a Trágya menüt.



4. Számított értékek mentése és vissza a főmenübe.

Bevezető rendszer-korrektúra

0

Szórótárcsa  
ford.szám javítása

0  
ford./per  
rc



mentés





### A korrigált értékek

- a Trágya menübe kerülnek,
- automatikusan beállítva (hidraulikus szórótárcsa-hajtásnál, a bevezetőrendszer elektromos beállítása),
- be kell állítani (mechanikus szórótárcsa-hajtásnál, a bevezetőrendszer manuális beállítása).

## 11 Információs menü




Válassza az **Info** elemet a főmenüben!

- MIN - gépazonosító szám
- Jelenítse meg a programozott billentyűk számát a menükben.  
A hibatároló funkcióterület is megjelenik
- Munkaadatok kijelzése
- Szoftverváltozat megjelenítése

Info		
MIN: ZA 00000000		
Programozott billentyűk számának kijelzése		<input type="text"/>
Telj. szór. felü.	0	ha
Telj. szór menny	0	1
Telj. szór. idő	0	h
Bejárt szakasz:		
Szállítási helyzet		km
Munkahelyzet		km
Hidraulikarendszer	xxxxxxx	
Alap	xxxxxxx	

### Hibatároló

- 
 Az utolsó 50 hibaüzenet kijelzése (ehhez a szoftgombok számai jelenjenek meg, lásd fenn).

Hibatároló ECU üzemóra: 0:00				
	Sz.	Hibakód	Üzemóra	
	00	F10000	0:00	
	00	F10000	0:00	
	00	F10000	0:00	

## 12 Használat a szántóföldön



Válassza a **Munka menüt** a főmenüből!



Amennyiben munka közben elhagyná a munka menüt, 10 másodperc után a rendszer automatikusan visszavált a munka menübe.



Mérleges műtrágyaszóró:

- A szórás kezdetekor hartsa végre az automatikus műtrágya kaibrálást vagy kapcsolja be az online kaibrálást.
- Az első bevetés előtt és extra tartozék felszerelése után tárazza újra a szórót (lásd 38 oldal).































A szórás megkezdése előtt feltétlenül végezze el az alábbiakat:

- Adja meg a műtrágya adatokat a szórástáblából a trágya menüben (lásd 32 oldal).
- Hozzon létre egy feladatot és indítsa el azt (lásd 13 oldal).
- Hajtson végre műtrágya kaibrálást álló helyzetben vagy adja meg a kaibrálási értéket kézzel (lásd 14 oldal).

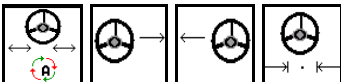




Lapozzon a munka menüben













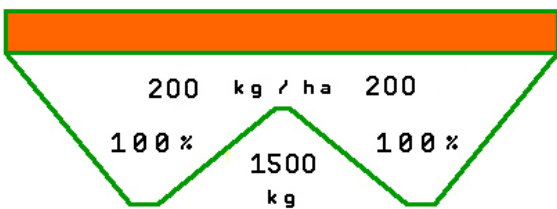
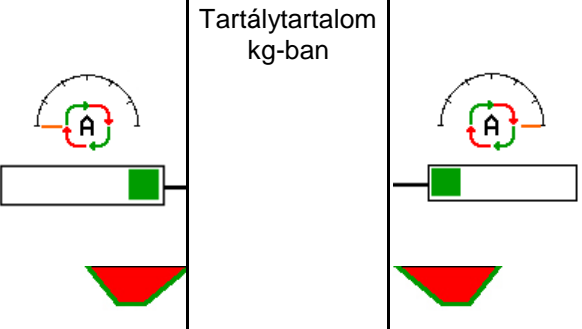
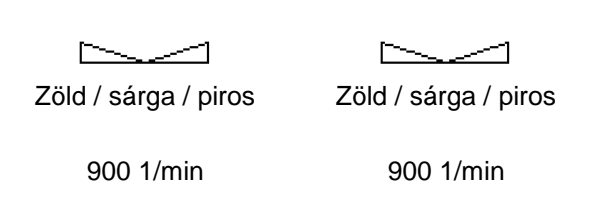
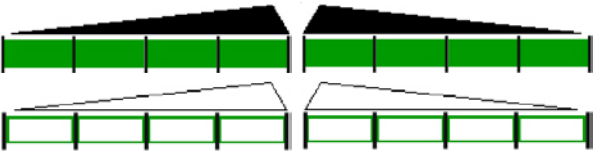

## 12.1 Műveletek, funkciók a munka menüben

	Műtrágya utántöltése
	Mindét tolózár ki / be
 	Tolózár ki / be bal jobb
 	Szórási mennyiség csökkentése egy oldalon mennyiségi lépésben bal jobb
 	Szórási mennyiség növelése egy oldalon mennyiségi lépésben bal jobb
 	Szórási mennyiséget mindkét oldalon mennyiségi lépésben csökkenteni növelni
	Szórási mennyiség beállítása a előírt értékre mindkét oldalon
	Kalibrálási menet
	Lapozás a következő oldalra
	Vissza a felsőbb menü szerkezetbe
	Szórótárcsák be / ki (tartsa lenyomva 3 másodpercig)
 	Határszórás fordulatszám csökkentése növelése
 	Árokszórás be / ki bal jobb
 	Határszórás be / ki bal jobb
 	Peremszórás be / ki bal jobb
 	Részszelességek bekapcsolása bal jobb
 	Részszelességek lekapcsolása bal jobb
	Section Control be / ki

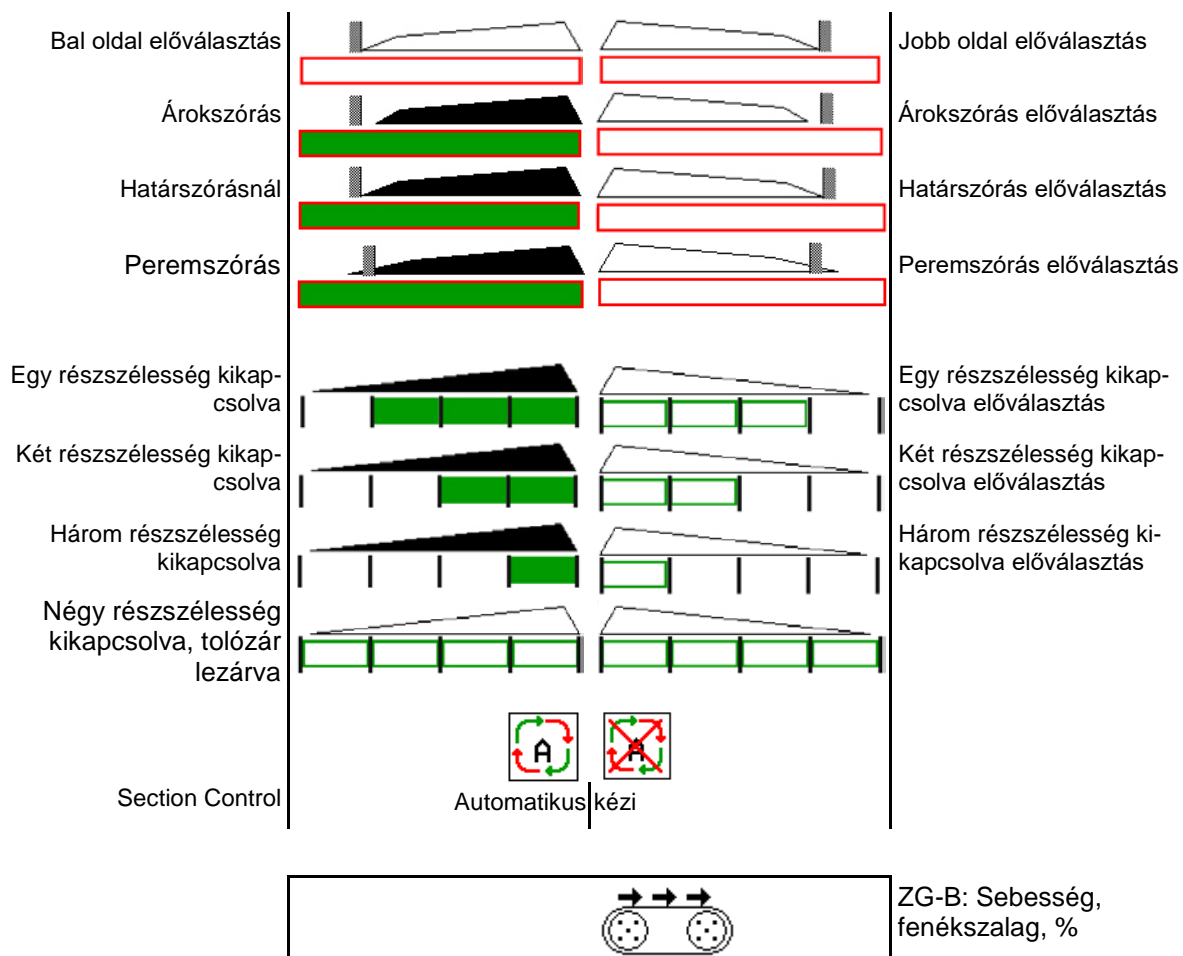
## Használat a szántóföldön

	<p>AutoTrail kormánytengely automatikus/manuális, lejtő-ellenkormányzás, középállás</p>
	<p>WindControl szélérzékelő behajtása</p>
	<p>Munkavilágítás</p>

## 12.2 Munka menü kijelző

		Alternatív lehetőség:	
Multifunkciós kijelző	Kiválasztó ablak	Mérleg (standard)	
	Kijelzés: • Mérleg • Kormányzás • WindControl	  	     <b>1.07</b>
	Kijelzés: • Mérleg • Kormányzás • WindControl	  	 <b>Ablak választása!</b>
Szórásmennyiség bal oldalon  Szórásmennyiség bal oldalon %-ban%			Szórásmennyiség jobb oldalon  Szórásmennyiség jobb oldalon %-ban
ArgusTwin: bevezetőrendszer pozíciója, bal Tolózárnyitás kijelzése			ArgusTwin: bevezetőrendszer pozíciója, jobb
ZA-TS: Tartály üres  • Bal oldali szórótárcsa bekapcsolva • FlowCheck állapota Bal oldali szórótárcsa fordulatszám			ZG-TS: Adagolókamra üres  • Jobb oldali szórótárcsa bekapcsolva • FlowCheck állapota Jobb oldali szórótárcsa fordulatszám
Tolózár nyitva Tolózár zárva			
<b>Határszórás:</b>  bal			jobb






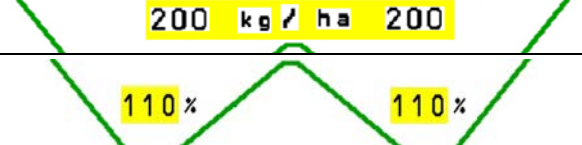
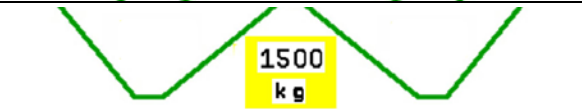
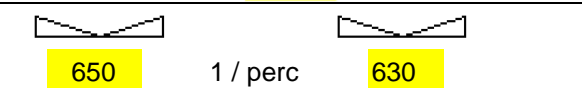

## Használat a szántóföldön



## 12.3 A munkamenü különleges tudnivalói



A sárga jelzésű kijelzett értékek a célértéktől való eltérésre hívják fel a figyelmet.

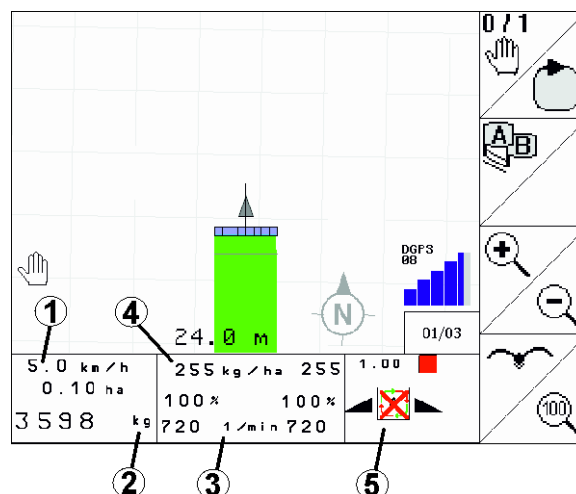
Nem indítottak feladatot a Task Controlleren	 0 . 0 km/h  0 . 00 ha  0 kg  0 . 00 ha
A szórási mennyiség 10 %-nál jobban eltér a célértéktől	
Százalékos célmennyiség-módosítás manuális bevitele	
Tartály tartalma elérte a jelzéshatárt	
A szórótárcsa fordulatszáma több mint 50 1/perccel eltér a célértéktől	
A Section Control előkészítve a munkamenüben történő bekapcsoláshoz	

## 12.4 Miniview a Section Control-ban

A Miniview a munkamenü kivágása, ami a Section Control menüben jelenik meg.

- (1) Az első 2 sor többfunkciós kijelző
- (2) Töltöttség kg-ban
- (3) Szórótárcsa fordulatszáma
- (4) Aktuális kiszórási mennyiség
- (5) Section Control,  
Trágyakalibrálás  
Szórási üzemmód (sárga a Section Control  
túlvezérlésénél)

A megjegyzéseket is a Miniview mutatja



A Miniview nem jeleníthető meg minden egyes kezelőterminálról.



## 12.5 Kalibrálás a szántóföldön



A kívánt célmennyiség kiszórásának érdekében a szántóföldön történő kalibrálás előtt végezze el a bevételeket a Műtrágya menüben.

### 12.5.1 Online kalibrálás mérlegtechnikával (mérleg)

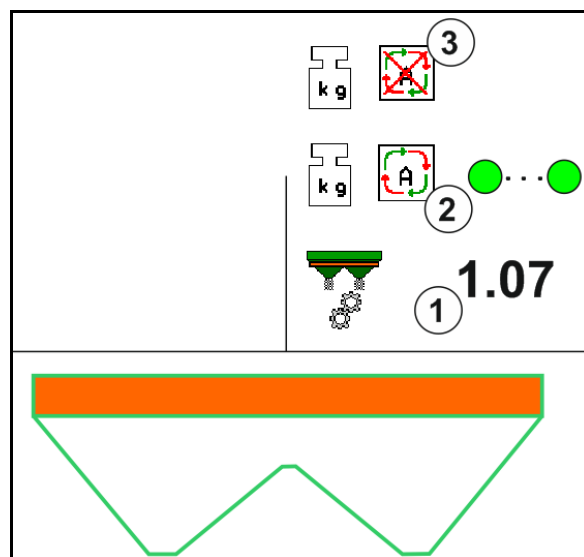
A kalibrálási értéket a rendszer online mérlegelés és az elméletileg kiszórt mennyiség alapján folyamatosan újraszámítja. A tolózár szükséges állását a rendszer online igazítja.




A Gép konfigurálása menüben válassza ki a kívánt kalibrálási eljárást.

Kijelzés a munkamenüben:

- (1) Az aktuális kalibrálási tényező
- (2) Online-kalibrálás aktív
- (3) Online kalibrálás kikapcsolva



Az online kalibrálást csak a mérleg nyugalmi helyzete és legalább 200 kg tartály ürtartalom esetén lehet csak elkezdni.

Amennyiben a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg, a szóró nincs nyugalmi állapotban.

Amennyiben dombos terepen, vagy egyenetlen talajviszonyok között végez munkát, a rendszertől függően előfordulhat, hogy ingadozások lépnek fel a tömeg meghatározásánál.

Itt kapcsolja ki az online kalibrálást menet során.



- Az online kalibrálás megszakítását a rendszer kijelzi.
- A szórás a kijelzett kalibrálási tényezővel folytatódik tovább.



A szórási munka közben az online kalibrálást a rendszer automatikusan leállítja, amint a tartály tartalma 200 kg alá csökken!

A feltöltés után (amint a tartály ürtartalma meghaladja a 200 kg-ot) az online kalibrálás ismét automatikusan bekapcsol!

## 12.5.2 Offline kalibrálás kalibrálási menet közben




Automatikus **műtrágya-kalibrálás** mérleges műtrágyaszórókhoz.

Az offline kalibrálás a munka kezdetekor, szórás közben történik, amihez minimális műtrágya-mennyiséget kell kiszórni.

- ZA-TS: Minimális műtrágya-mennyiség = 200 kg
- ZG-TS: Minimális műtrágya-mennyiség = 1000 kg



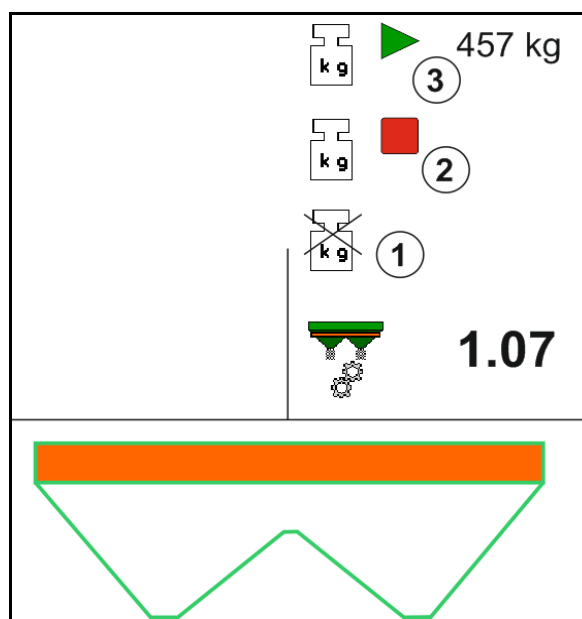
- A szóróval felszerelt traktornak a kalibrálás kezdetekor és befejezésekor vízszintesen kell állnia.
- A kalibrálási tényező meghatározása csak a mérleg nyugalmi helyzetében indítható el és fejezhető be.

→ Amennyiben a kijelzőn a(z)  szimbólum jelenik meg, a szóró nincs nyugalmi állapotban.



A Gép konfigurálása menüben válassza ki a kívánt kalibrálási eljárást.

- (1) Műtrágyaszóró nincs nyugalmi helyzetben, nem lehet mérlegelni
- (2) Offline kalibrálás befejezve
- (3) Offline kalibrálás elindult, az addig kiszórt műtrágya-mennyiség kijelzésével.



1.



Válassza ki a Munka menüt.

2.



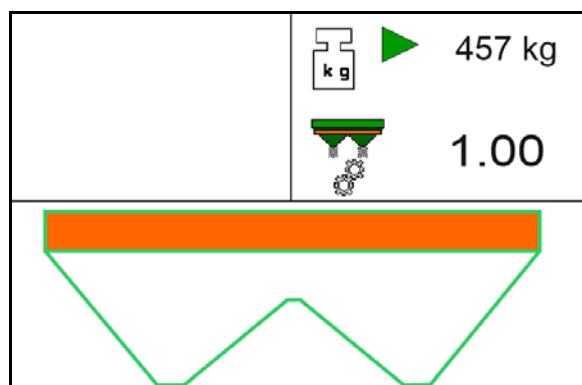
Indítsa el az automatikus kalibrálást.

3.

Kezdje meg a szórást a szokásos módon, és szórja ki a minimális műtrágya-mennyiséget.

→ A kalibrálást zöld háromszög jelzi.

→ Megjelenik a kalibrálás során kiszórt trágyamennyiség.



→ A minimális mennyiség elérését zöld pipa jelzi.

4. Amint kiszórta a minimális műtrágya-mennyiséget, zárja el a tolózárat és álljon meg.



5. Automatikus műtrágya kalibrálás befejezése.

→ A kalibrálás befejezését egy piros négyszög jelzi.

→ Megjelenik az új kalibrálási tényező.




→ Megjelenik az új kalibrálási tényező.




6. Mentse a kalibrálási tényezőt, vagy szakítsa meg a kalibrálást.

7. Folytassa tovább a szórást.



Kalibrálási menetet bármikor végre-hajthat a munka során a kalibrálási tényező optimalizálása érdekében.

		457 kg
		1.07

		457 kg
		1.07



Az első műtrágya kalibrálása után a kalibrálási tényező további opti-malizálása érdekében további kalibrálásokat célszerű végrehajtani nagyobb kiszórási mennyiségekkel (pl. ZA-TS: 1000 kg, ZG-TS: 2500 kg).

## 12.6 Funkciók, műveletek leírása a munka menüben

### 12.6.1 Tolózár



Mindkét tolózár ki / be.



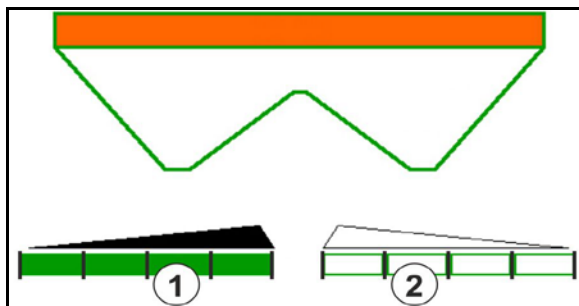
Jobb / bal tolózár ki / be.

Használat előtt nyissa ki a tolózárakat

- és azonnal induljon el,
- amint a szórótárcsák elérték a megfelelő fordulatszámot.

(1) Bal tolózár nyitva - kijelző.

(2) Jobb tolózár zárva - kijelző.



### 12.6.2 Szórási mennyiség módosítása szórás közben



Szórási mennyiség csökkentése / növelése mindkét oldalon mennyiségi lépésben



Szórási mennyiség csökkentése egy oldalon mennyiségi lépésben

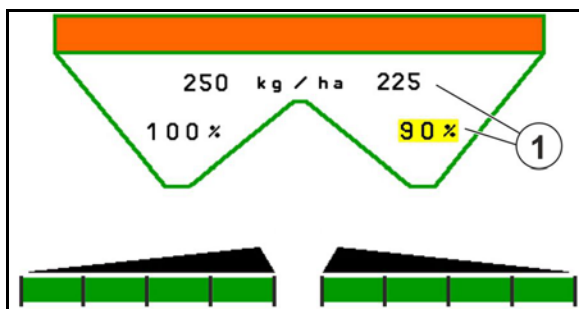


Szórási mennyiség növelése egy oldalon mennyiségi lépésben



Szórási mennyiség beállítása a előírt értékre mindkét oldalon

- A szórási mennyiség a billentyű minden egyes megnyomásával a megadott mennyiségi lépésben (pl. 10%) módosul.
  - Adja meg a mennyiségi lépést a gépadatok menüben.
- (1) A módosított szórási mennyiség kijelzője kg/ha és százalékos értékekkel.



### 12.6.3 Műtrágya utántöltése



Műtrágya utántöltése (lásd 69 oldal).

### 12.6.4 Hidro: szórótárcsa meghajtás be- és kikapcsolása



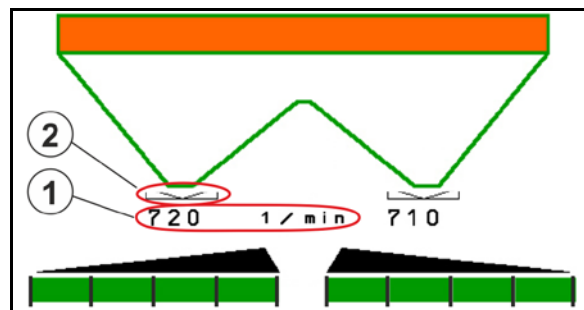
Szórótárcsák be / ki.



A bekapcsoláshoz a billentyűt legalább három másodpercig nyomva kell tartani, amíg a hangjelzés el nem hallgat.

A szórótárcsák meghajtása a Gépadatok menüben megadott fordulatszámmal történik.

- (1) Szórótárcsa fordulatszám kijelzése.
- (2) Szórótárcsák bekapcsolva kijelző



#### FIGYELMEZTETÉS

**A forgó szórótárcsák következtében sérülésveszély áll fenn.**  
Minden személyt küldjön el a szórótárcsák közeléből

## 12.6.5 Résszélesség



Résszélességek bekapcsolása jobb, bal oldalt (4 lépésben).

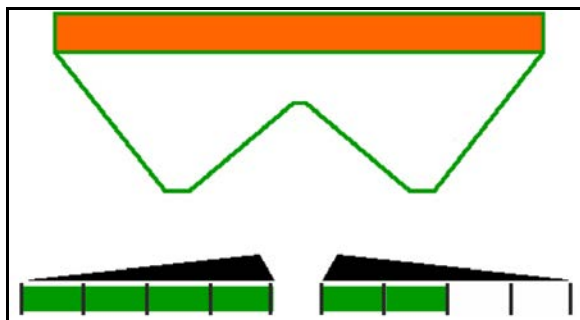


Résszélességek lekapcsolása jobb, bal oldalt (4 lépésben).

Két résszélesség jobb oldalon kikapcsolva - kijelzés.



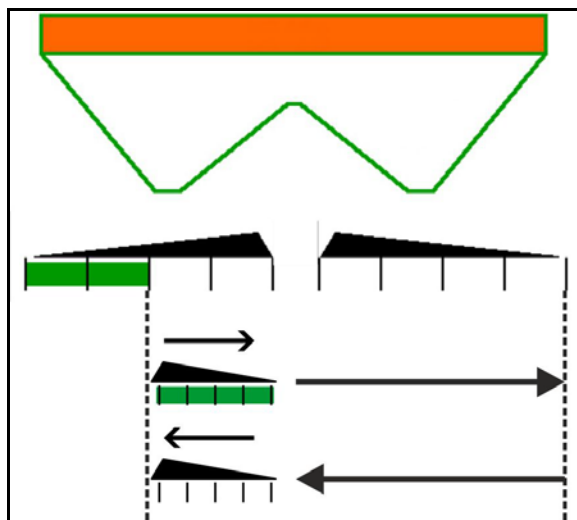
Zárt tolózárak esetén egy résszélesség csökkentést elő lehet választani.





6 résszélesség jobb oldalon kikapcsolva - kijelzés.





Az ékszóráshoz az egyik oldalról a másikra minden egyes résszélességet be- vagy ki lehet kapcsolni.





## 12.6.6 Határszórás

Jobb / bal oldali árokszórás bekapcsolása / kikapcsolása.

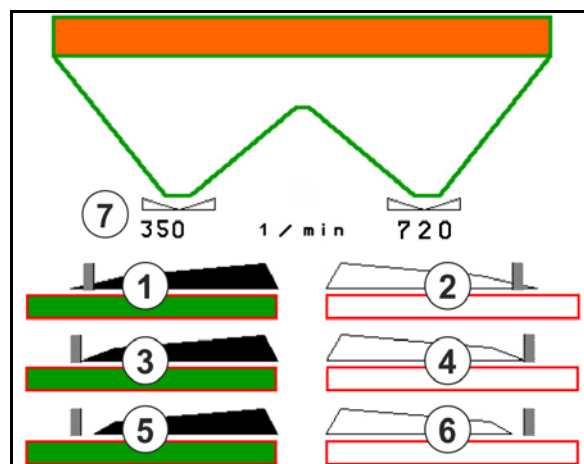




Jobb / bal oldali határszórás bekapcsolása / kikapcsolása.


Jobb / bal oldali peremszórás bekapcsolása / kikapcsolása.

- (1) Peremszórás bekapcsolva kijelző
- (2) Peremszórás előválasztva kijelző
- (3) Határszórás bekapcsolva kijelző
- (4) Határszórás előválasztva kijelző
- (5) Árokszórás bekapcsolva kijelző
- (6) Árokszórás előválasztva kijelző
- (7) Csökkentett szórótárcsa fordulatszám kijelző.






Határszórási eljárás alkalmazása esetén a Section Control túlvezérli az egyes részszélességek kapcsolását.



- A határ- és árokszóráshoz a trágya menüben adja meg a szórótábla szerinti adatokat:
  - határoltali mennyiségcsökkentés.
  - határoltali fordulatszám-csökkentés
- Zárt tolózárak esetén a határszórás előválasztható.
- Figyelmeztető hang hallatszik akkor, ha bekapcsolt határszórónál kinyitják a tolattyút.



ClickTS manuális beállítása a határszórási helyzetbe/normál szórás-helyzetbe.

## Hidraulikus szórótárcsa meghajtás



Szórótárcsa fordulatszámának csökkentése / növelése kiválasztott határszórási módhoz határolдалon.



- A szórótárcsa fordulatszáma a billentyű minden egyes megnyomásával 10 ford./perc mértékben nő, ill. csökken.
- A módosított határszórási fordulatszámot a rendszer a további határszóráshoz elmenti a kiválasztott határszórási módhoz, lásd a trágya menüt.



## 12.6.7 Section Control kapcsolása (GPS-vezérlés)



Section Control be- és kikapcsolása



A terminálnak Section Control egységgel kell rendelkeznie. A Section Control-t a terminál-alkalmazással be kell kapcsolni.



### FIGYELMEZTETÉS

**Személyi sérülés és környezetkárosítás veszélye a műtrágyaszóró kidobó tartományában a trágyarészecskék véletlenszerű kivetődése miatt.**

A Section Control használata a trágyaszórásnál csak meghatározott területhatárokon belül engedélyezett.



### VIGYÁZAT

**Akaratlan trágyaszórás Section Control segítségével.**

A határterületen mindig határszóró berendezéssel kell dolgozni. A határszóró berendezés túlvezérli a Section Control egységet.



A Section Controllal kapcsolatos tudnivalók:

- A Section Control mindig az alábbi módon kerülhet túlvezérlésre:
  - manuális szakaszkapcsolással
  - határszóró berendezéssel
  - tolózár zárásával

- A Section Control-t először a terminálon kell bekapcsolni.



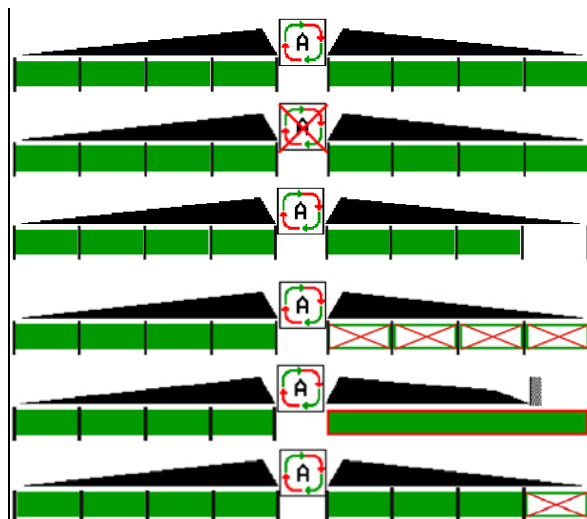
→ Ezután Section Control bekapcsolása a műtrágyaszórón!

- A szórótárcsáknak automatikus üzemmódban kell forogniuk.  
A szórótárcsák meghajtása a Gépadatok menüben megadott fordulatszámmal történik.

## Használat a szántóföldön

Kijelző:

- Section Control bekapcsolva (automatikus üzemmód)
- Section Control kikapcsolva (kézi üzemmód)
- Section Control bekapcsolva egy részszelesség kikapcsolva a Section Control segítségével
- Section Control túlvezérelve manuális tolózár-zárással.
- Section Control túlvezérelve jobboldali határszóró-berendezéssel
- Section Control túlvezérelve manuális részszelesség-kapcsolással.



Mechanikus szórótárcsa meghajtás:

→ A Section Control 8/16 részszelességet vezérel.

Hidraulikus szórótárcsa meghajtás:

→ A Section Control fokozatmentesen vezérli a részszelességeket.

### 12.6.8 AutoTrail kormánytengely

	Automatika / kézi üzemmód
	Manuális kormányzás (kézi üzem) / kormányzás a lejtő ellenében (automatika)
	Állítsa középállásba
	Tengely reteszelve szállítási helyzetben (közúti menet üzembe kell váltani)
	Tengelyek kireteszelése (szántóföldi üzembe kell váltani)



#### VESZÉLY

##### Balesetveszély!

Közúti menet közben semmiképpen nem alkalmazható az automatikus és a kézi üzemmód.

→ A közúton reteszelt tengellyel közlekedjen.

Tolatásnál az automata üzemmód semmiképpen nem alkalmazható.

→ Tolasson kézi üzemben.



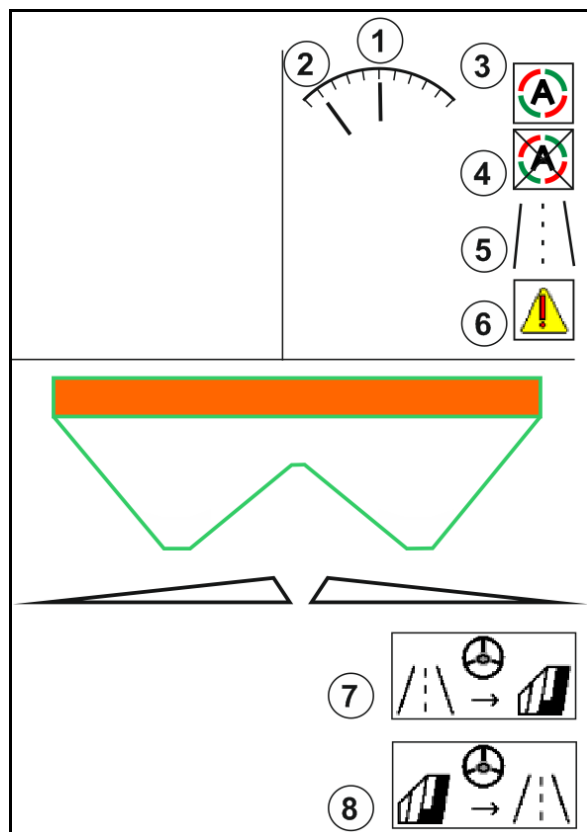
### VESZÉLY

**Behajtott kormánytengely mellett a gép - különösen erősen egyenetlen terepen vagy emelkedőn - könnyen felborulhat!**

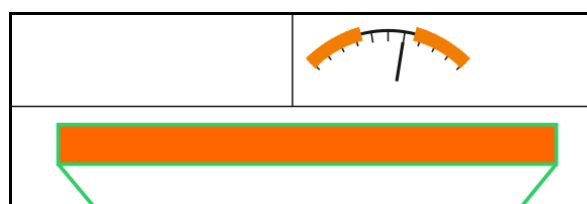
A sor végi fordulási manővereknél olyan módon vezessen és úgy csökkentse sebességét, hogy biztonságosan uralma alatt tartsa a traktort és a gépet.

Kijelzés a munkamenüben:

- (1) Tengely egyenes helyzetben
  - közúti menetnél
  - egyenes menetnél, a szántóföldön
- (2) Tengely kikormányozva
  - szántóföldi kanyarmenetnél
  - lejtmenetnél
- (3) AutoTrail automatikus üzemben
- (4) AutoTrail kézi üzemben
- (5) AutoTrail közúti üzemben, kormányzás reteszelve
- (6) Autotrail üzemzavara
- (7) Kormányzás gombfelületének kireteszelése (közúti üzembről szántóföldi üzembe)
- (8) Kormányzás gombfelületének reteszelése (szántóföldi üzembről közúti üzembe)

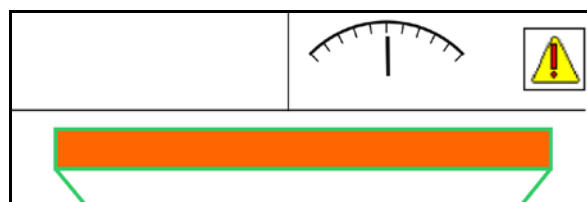


AutoTrail csökkentett kormánysszöggel, a magas menetsebesség következtében



Biztonságilag kritikus hiba

- Manuális kormányzás 7 km/h-ig lehetséges (a hibaelhárításnál segít).
- kereskedő értesítése.



### ÁBRAYELEM

**Balesetveszély az AutoTrail biztonságilag kritikus hibája esetén.**

Közúti közlekedés nem engedélyezett.

## AutoTrail üzemmódok

### Automata üzemmód:






1. AutoTrail Automatikus üzemmódba vitele

A gép számítógépe átveszi a gép nyomkövető utánfutását.

### Kézi üzemmód



1. AutoTrail kézi üzemmódba vitele.

- Szükség szerint nyomja meg:   mindaddig, amíg a traktorgumik pontosan a traktornyomban nem futnak.
-  Középállás megközelítve, ha a sebesség nagyobb 0-nál.

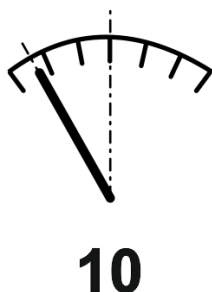


A manuális automata üzemmódbeli kormányzást lehetővé tevő funkciómezők kizárólag a nyomtartó utánfutást teszik lehetővé, pl. lejtőn.



Kivéve, aktív hátramenet-felismerésnél (Profil menü):

Automatikus üzemű hátramenetben egy alkalommal középállásra jár rá. Ezt követően a gép manuálisan kormányozható.

### Az AutoTrail változatai lejtőn (a profil/kormányzás alatt állítható be)





#### AutoTrail automatikus lejtmenet-kormányzással és érzékelős dőlésméréssel.

- A permetező oldalirányú dőlésénél automatikusan lejtővel felfelé ellenkormányoz.
-   A lejtő-korrekciónak intenzitása szabályozható.  
Ehhez megjelenik a korrekciós tényező (0-20 érték).
  - o A 0 a lejtővel szembeni, normális kormányzás.
  - o A 20 a lejtővel szembeni, legnagyobb kormányzás.



### AutoTrail manuális lejtő-ellenkormányzással, a kezelőfelület gombjának használatával.

-   Lejtővel szembeni manuális kormányzás.

A lejtővel szembeni kormányzás elővezérlése vörös tartományként jelenik meg.

- o Az alábbi funkciók végrehajtása esetén visszaáll a manuális lejtmenet-korrekción.



Kormány középállásban,



Tolózár zárása,



Átváltás kézi üzembe.

Tolatás, tolatás-felismerésnél

## Szállítás – Közúti üzemmód



### VESZÉLY

**Balesetveszély a gép kormányzott tengely melletti felborulása következtében!**



A közúti menet előtt aktiválja a reteszt.

→ Rájárásnál a tengely középállásba jár, és automatikusan retesz.

## 12.6.9 ArgusTwin (opció)

A keresztirányú eloszlás optimalizálása érdekében az ArgusTwin folyamatosan méri és szabályozza a műtrágyaszóró dobásirányát.

A tényleges dobásirányt összehasonlítja a referencia-értékekkel. Eltérésnél elállítja a bevezetőrendszer helyzetét.

A referencia-dobásirányt a szórótáblázatból veszi, vagy mobil próbapaddal határozza meg.

Ha az érzékelők mérési értékei nem elégségesek a dobásirány megfelelő meghatározásához, akkor kikapcsolásra kerül az ArgusTwin.

Oka az érzékelő szennyezettsége vagy a túl csekély szórásmennyiség lehet.

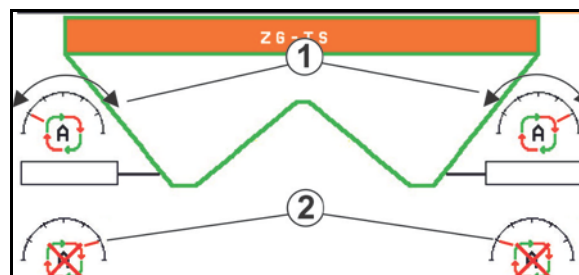
→ Érzékelők megtisztítása vagy a

- (1) ArgusTwin aktiválva a műtrágya-menüben.

A bevezetőrendszer folyamatosan változó helyzete jelenik meg.

- (2) ArgusTwin nincs aktiválva a műtrágya-menüben.

A bevezetőrendszer beállított helyzete jelenik meg.

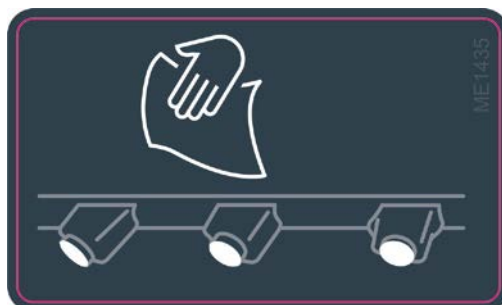




Nem megfelelő műtrágyázás az ArgusTwin rendszer szennyezett radarérzékelői miatt!



Erős vagy egyenetlen szennyeződés-lerakódások következtében az ArgusTwin a bevezetőrendszert adott esetben nem szabályozza megfelelően, és ennek következtében a növényállományra sávosan túl sok vagy túl kevés műtrágyát szór ki.

- A radarérzékelőket - az alkalmazási feltételektől függetlenül - rendszeresen ellenőrizze erős vagy egyenetlen szennyeződés-lerakódások tekintetében.
- Szükség esetén tisztítsa meg a radarérzékelőket.



## 12.6.10 WindControl

		<b>Szélérzékelő akadálybehajtása</b>
--	--	--------------------------------------

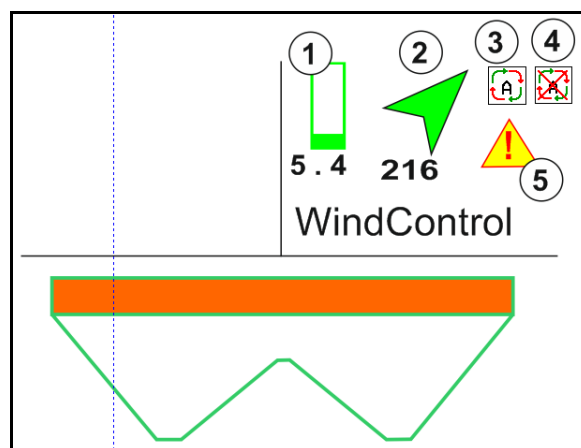
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A WindControl csak az ArgusTwin-nel használható, az ArgusTwin-nek nem kell aktívnak lennie.</li> <li>A TS 2 vagy TS 3 szórótárcsát fel kell szerelni.</li> <li>A szélérzékelő behajtási előfeltétele: menetsebesség kisebb, mint 3 km/h.</li> <li>A szórótárcsák forgása esetén a szélérzékelő automatikusan menethelyzetbe csukódik.</li> <li>A szórótárcsák forgásának megállása esetén a szélérzékelő automatikusan szállítási helyzetbe csukódik.</li> <li>  Az akadályok kikerüléséhez nyomja véghelyzetbe a billentyűmezőt.</li> </ul>
--	---

	A WindControl használata előtt ellenőrizze a dobási paraméterek megfelelő beadását.
--	---

- (1) Szélsebesség kijelzése.
- (2) Szélirány kijelzése
- (3) Automatikus üzem, – WindControl szabályozása aktív
- (4) WindControl nem aktív, széladatok megjelennek.
- (5) Erősebb szél, munkavégzés megszakítása

Színesen kijelzett széladatok:

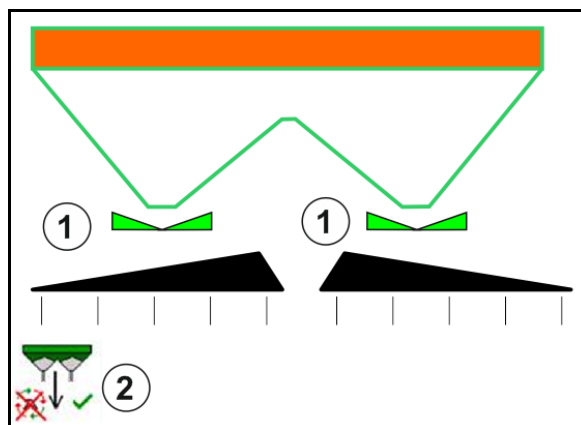
- zöld – WindControl ki tudja egyenlíteni a szél hatását
- sárga – WindControl határok között ki tudja egyenlíteni a szél hatását
- vörös – WindControl elérte beállításai határait. A munkavégzést ajánlott megszakítani.







## 12.6.11 FlowCheck

A FlowCheck felismeri a nem megfelelő műtrágya-kifolyást és a tartály eltömődését.

- (1) A FlowCheck üzemét színes szórótárcsa-szimbólum jelöli.
  - zöld – a műtrágya folyási jellemzőiben nem ismerhető fel hiba.
  - sárga – nem megfelelő folyásviszony felismerve, és a rendszer megkísérli a hiba elhárítását.
  - piros – a műtrágya folyásviszonya nem megfelelő.
    - Munka megszakítása.
    - Eltömődés megszüntetése.
- (2) FlowCheck kijelző kikapcsolva



## 12.6.12 Műveleti fényszóró ZG-TS

 	Szórólapát-világítás automatikus / manuális bekapcsolása
	Karbantartási világítás be / ki
	Tartály belső világítása be / ki




- A szórótárcsák forgásának megkezdését követően az automatikus szórólapát-világítás kikapcsol.
- A karbantartási világítás a műtrágya-előkamra és a szórótárcsák világításából áll.




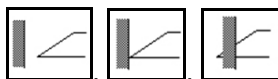
## 12.7 Eljárásmód bevetéskor

### 12.7.1 Trágyaszóró bevetése mechanikus szórótárcsa meghajtással

1. Válassza ki a trágya menüt az ISOBUS-terminálon:
  - o Adja meg az adatokat a szórástábla szerint.
  - o ha nem mérleges műtrágyaszóró: hajtson végre műtrágya kalibrálást.
2. Válassza ki a trágya menüt az ISOBUS-terminálon.
3. Állítsa be a traktor tengelycsonk fordulatszámát (a szórástábla szerint).

4. Nyissa ki a tolózárát és induljon el .


5. Mérleges műtrágyaszóró: :
  - o kezdjen egy kalibráló menettel
  - vagy
  - o hajtson végre online kalibrálást (kapcsolja be a gépadatok menüben).
6. Ha szeretné megkezdni a határ- / árok- vagy peremszórást:



Válassza ki és kapcsolja be a határszórási módot és területperemet (bal / jobb).

- Szórás közben a terminál a munkamenüt mutatja. Innen minden, a szóráshoz szükséges beállítás elvégezhető.
- A meghatározott adatokat a rendszer az elindított feladathoz menti.

#### Használat után:

1.  Zárja mindkét tolózárát.
2. Kapcsolja ki a traktor tengelycsonkját.

## 12.7.2 Trágyaszóró bevetése hidraulikus szórótárca meghajtással

1. Válassza ki a trágya menüt az ISOBUS-terminálon:
  - o Adja meg az adatokat a szórástábla szerint..
  - o ha nem mérleges műtrágyaszóró: hajtson végre műtrágya kalibrálást.
2. Válassza ki a trágya menüt az ISOBUS-terminálon.
3. A traktor vezérlőkészülékén *piros* kapcsolja be a vezérlő blokk hidraulikaolaj-ellátását.



4. Kapcsolja be a szórótárácsákat.

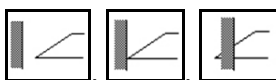


5. Nyissa ki a tolózárát és induljon el.



6. Mérleges műtrágyaszóró:
  - o kezdjen egy kalibráló menettel vagy
  - o hajtson végre online kalibrálást (kapcsolja be a gépadatok menüben).

7. Ha szeretné megkezdni a határ- / árok- vagy peremszórást:



Válassza ki és kapcsolja be a határszórási módot és területperemet (bal / jobb).

- Szórás közben a terminál a munkamenüt mutatja. Innen minden, a szóráshoz szükséges beállítás elvégezhető.
- A meghatározott adatokat a rendszer az elindított feladathoz menti.

### Használat után:



1. Zárja mindkét tolózárát.



2. Kapcsolja be a szórótárácsákat.

3. A traktor vezérlőkészülékén *piros* kapcsolja ki a vezérlő blokk hidraulikaolaj-ellátását.

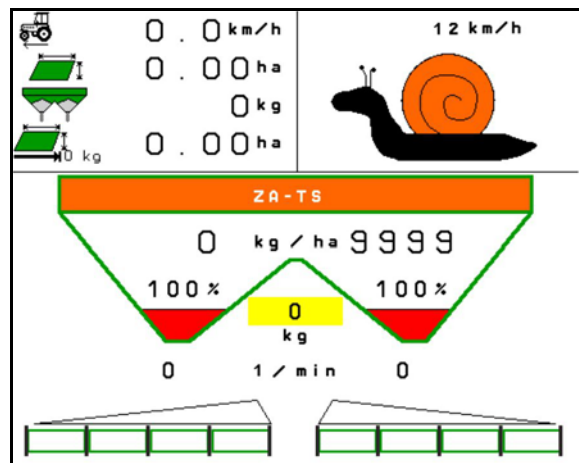
### 12.7.2.1 Eljárás finom, különleges szóróanyag szórásánál




A munkamenüben a finom különleges szóróanyag üzemmód és a tervezett menetsebesség látható.



Ehhez a műtrágya menüben:

- Finom különleges szóróanyag kiválasztása.
- Különleges szóróanyag kalibrálása.



1. Válassza ki a trágya menüt az ISOBUS-terminálon.
2. Szórótárca-fordulatszám beállítása (a szórási táblában megadottak szerint).
3. Nyissa ki a tolózárát és induljon el .
4. A tervezett sebesség gyors elérése (  ) és tartása a szórás során.
5. ZG-TS:  Szükség esetén szalagfenék hajtása. Ikon megnyomása, amíg az előkamrában már elegendő szóróanyag van.



#### FIGYELMEZTETÉS

##### Csigairtószer túladagolása vagy aluladagolása.

A kívánt kiszórási mennyiség csak a megadott sebesség betartásával érhető el. A sebességfüggő mennyiség-kiszórás még nem megoldott.

## 13 Többfunkciós kezelőfelület AUX-N

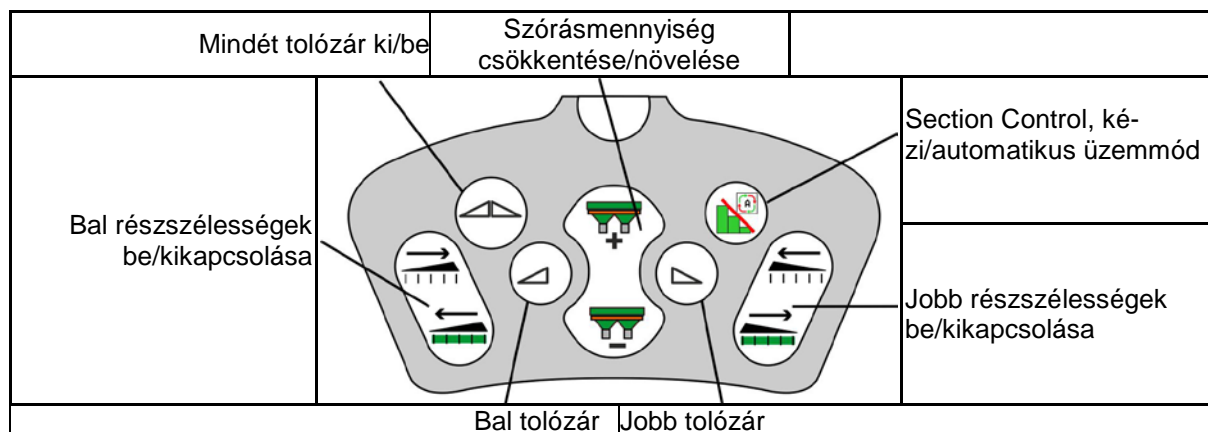


### AUX-N - Auxiliary Control

A gépszámítógép támogatja az AUX-N szabványt. Így a gépfunkciókat AUX-N megfelelő többfunkciós kezelőfelülethez rendelheti.

AmaPilot+ és Fendt többfunkciós kezelőfelület alapértelmezetten kiosztva.

### Fendt többfunkciós kezelőfelület kiosztása



## 14 Többfunkciós kezelőfelület, AmaPilot/AmaPilot+

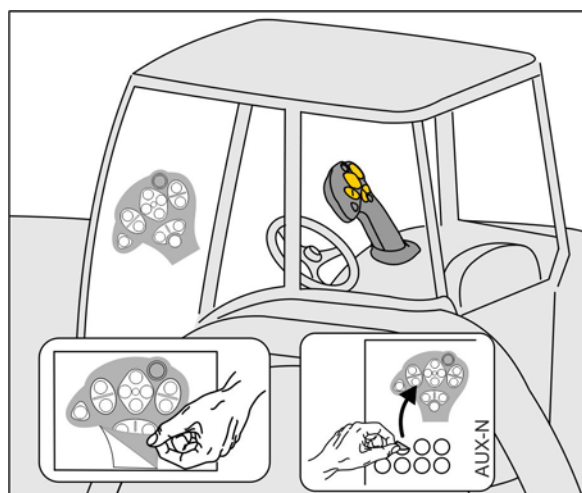
Az AmaPilot és az AmaPilot+ segítségével minden gépfunkció használható.

- AmaPilot fix billentyűzet-kiosztással
- Az AmaPilot+ szabadon választható billentyű-kiosztással rendelkező AUX-N kezelőszerv (billentyű-kiosztás előkiosztása, mint az AmaPilot)

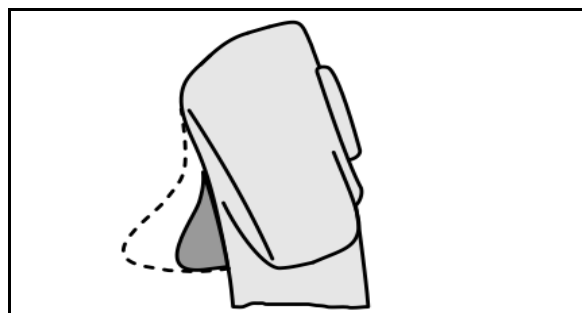
30 funkció választható ki gombnyomással. Ezekhez két további szint kapcsolható.



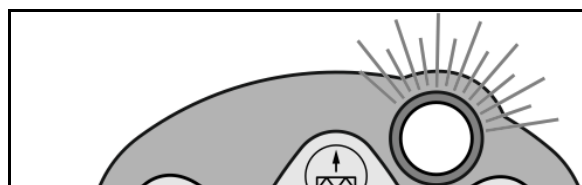
A kabinra alapértelmezett kiosztást tartalmazó fólia ragasztható. Az alapértelmezett kiosztás átragasztható a választható billentyűkiosztással.



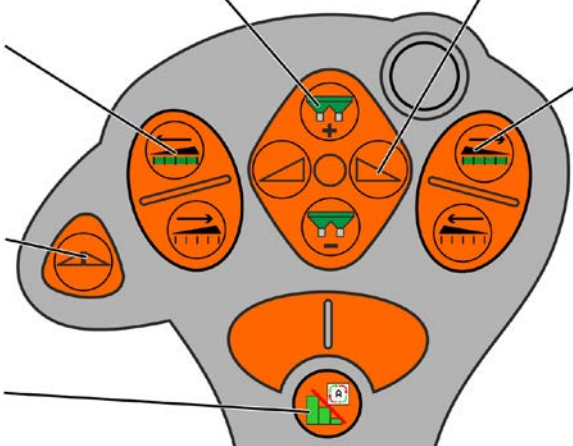
- Standard szint
- 2-es szint megtartott hátoldali indítónál



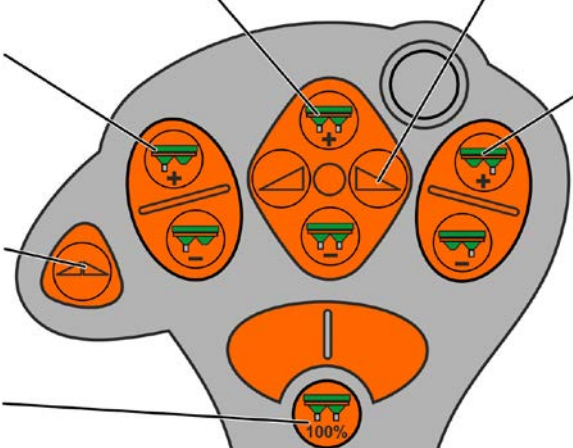
- 3-as szint a világító gomb kapcsolása után



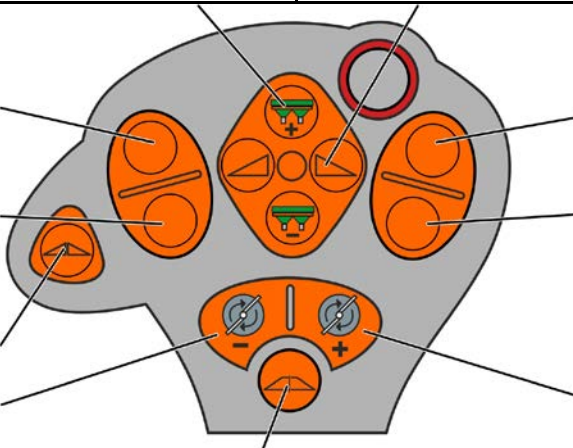
**AmaPilot fix kiosztással Standard szintek:**

Szórásmennyiség csökkentése / növelése		Jobb / bal tolózár ki / be.
Részszélességek be- / lekapcsolása bal oldalon		Részszélességek be- / lekapcsolása jobb oldalon
Mindét tolózár ki / be		
Section Control, kézi / automatikus üzemmód átkapcsolása		

**2-es szint:**

Szórásmennyiség csökkentése / növelése		Jobb / bal tolózár ki / be.
Bal oldali szórásmennyiség csökkentése /növelése		Jobb oldali szórásmennyiség csökkentése /növelése
Mindét tolózár ki / be		
Szórásmennyiség 100%-ra		

**3. szint:**

Szórásmennyiség csökkentése / növelése		Bal, jobb tolózár ki / be
Jobb oldali határszórási funkció fokozatos kikapcsolása		Bal oldali határszórási funkció fokozatos kikapcsolása
Bal oldali határszórási funkció fokozatos bekapcsolása		Jobb oldali határszórási funkció fokozatos bekapcsolása
Szórásmennyiség 100%-ra		
Szórásszélesség csökkentése határszóráskor		Szórásszélesség növelése határszóráskor
		Normál szórás mindkét oldalon (nincs az AmaPilot+ esetén)

## 15 Tisztítás és karbantartás



### FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási és karbantartási munkát kizárólag kikapcsolt szórótárcsák és keverőtengely meghajtás mellett végezzen.

### 15.1 Tisztítás



### VESZÉLY

Ujjak zúzódásának veszélye

A tolózárak üzemeltetésekor ne nyúljon a nyílásba!

A műtrágyaszóró tisztításához a tolózárakat ki kell nyitni, hogy a víz és a műtrágya maradványok kifolyhassanak.

Lásd a trágyatartály üritését, 34 oldal.

### 15.2 Feljegyzések szoftverfrissítés előtt

A táblázatokba feljegyezhetők a beállítási és kalibrálási értékek.



Így a gépi számítógép újraindítása vagy szoftverfrissítése után a beállítások és kalibrálási értékek innen újra betölthetők.

#### Trágya menü

A műtrágya neve				
Kalibrálási tényező				
Tervezett sebesség				
Tárcsa előírt fordulatszáma				
Szórótárcsa				
Teleszkópos lapát				
Kikapcsolási pont				
Bekapcsolási pont				
munkaszélesség				
Különleges szórási anyagok				

#### Peremszórás konfigurálása

Tárcsa előírt fordulatszáma				
Mennyiségcsökkent				
AutoTS kapcsolása				

#### Határszórás konfigurálása

Tárcsa előírt fordulatszáma				
Mennyiségcsökkent				
AutoTS kapcsolása				

#### Árokszórás konfigurálása

Tárcsa előírt fordulatszáma				
Mennyiségcsökkent				
AutoTS kapcsolása				

## Felhasznázó profil

Felhasználónév				
Töltésszint riasztási küszöb				
Mennyiségi lépés				

## Billentyűkiosztás konfigurálása

1. oldal		2. oldal	
3. oldal		4. oldal	

## Multifunkciós kijelző konfigurálása

1. sor				
2. sor				
3. sor				
4. sor				

## ISOBUS konfigurálása

UT szám				
Dokumentáció				
TC szám				
SectionControl kapcsolása				
Kapcsolási pont beállítása				

## Gép menü

Leforgatási művelet				
Műtrágyaszint				
Sebesség forrása				

## Sebesség forrás konfigurálása

Sebesség forrás				
Kerékimp.				
Szimulált sebesség				



### Beállítás/gépbeállítások

Szóró modell				
--------------	--	--	--	--

### Szórótárcsa meghajtás konfigurálása

Hidraulikus meghajtás				
Szabályozási tényező				

### Tolózár kalibrálása

Bal kalibrálási pozíció				
Jobb kalibrálási pozíció				

### Mérleg konfigurálás

Mérl.				
1 paraméter				
2 paraméter				

### Határoló/Auto TS konfigurálása

Határoló/AutoTS				
Normál szórás bal oldalon				
Normál szórás jobb oldalon				
Bal határszórás				
Jobb határszórás				

### Bevezető rendszer beállítás konfigurálása

Elektromos állítás				
Bal kalibrálási pozíció				
Jobb kalibrálási pozíció				

### Bekapcsolás-késleltetés, kikapcsolás-késleltetés

Bekapcsolás-késleltetés				
Kikapcsolás-késleltetés				

## 16 Üzemzavar

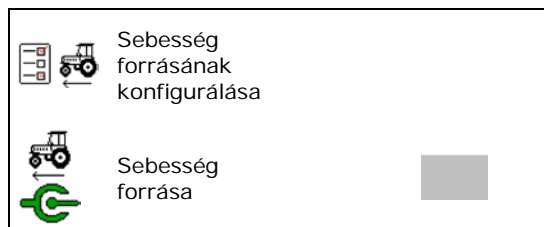
### 16.1 Az ISO-Bus sebességjelének elvesztése

A sebességjel forrásaként a gépadatok menüben megadható egy szimulált sebesség is.

Ez lehetővé teszi a további szórás sebességjel nélkül is.

Ehhez:

1. Adja meg a szimulált sebességet.
2. A további szórás során tartsa be a megadott szimulált sebességet.



### 16.2 Kijelzés a kezelőterminálon

Az üzenet az alábbiak szerint jelenik meg:

- Megjegyzés
- Figyelmeztetés
- Riasztás

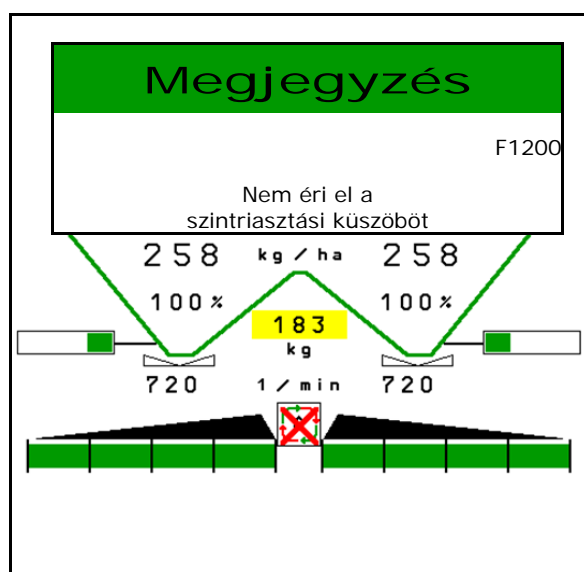
Ami megjelenik:

- a zavar száma
- szöveges üzenet
- adott esetben az érintett menü szimbóluma

#### Figyelmeztetés / riasztás:



#### Megjegyzés:



## 16.3 Üzemzavarok táblázata

Szám	Típus	Oka	Megoldás
	Megj.	A szórógép a várt terminált nem találta meg az ISOBUS alatt, és helyette más terminálon jelentkezett be.	
F35002 F36800	Megj.	A mérleggel lemerített töltési mennyiség nem éri el a beállított riasztási határt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> <li>• Töltöttség-riasztási határ kiigazítása a gépbeállításokban</li> </ul>
F35003	Riasz	A baloldali tolózár érzékelője által mért érték nem változik, noha bekapcsolt a tolózár szervomotorja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ki kell javítani a szervomotor összekötő kábelének sérülését.</li> <li>• A tolózár kalibrálást követő ismételt beakasztása a szervomotorba</li> <li>• A meghibásodott szervomotor (EA380 vagy EA379) cseréje</li> </ul>
F35004	Riasz	A jobboldali tolózár érzékelője által mért érték nem változik, noha bekapcsolt a tolózár szervomotorja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ki kell javítani a szervomotor összekötő kábelének sérülését.</li> <li>• A tolózár kalibrálást követő ismételt beakasztása a szervomotorba</li> <li>• A meghibásodott szervomotor (EA380 vagy EA379) cseréje</li> </ul>
F35005	Figy.	Csak hidraulika: A munkamenüben megnyomták a bekapcsoló-gombot, a rendszer azonban nem mér fordulatszámot a szórótárcsán	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szóróberendezés hidraulika-tápellátásának bekapcsolása</li> <li>• Hidraulikatömlők helyes csatlakoztatása a traktorhoz</li> <li>• Meghibásodott kábelköteg cseréje (nincs feszültség a hidraulikaszelepből)</li> <li>• Ki kell javítani a fordulatszám-érzékelő összekötő kábelének sérülését.</li> <li>• A meghibásodott fordulatszám-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35006	Megj.		Tolózár zárása
F35007 F36801	Megj.	A szórótárcsa fordulatszáma legalább 10 %-kal eltér a beállított célfordulatszámtól.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Célfordulatszám kiigazítása</li> <li>• Hajtó tengelycsonkos hajtásnál: a hajtó tengelycsonk fordulatszám-korrekciója</li> <li>• Hidraulika esetén: a traktor által biztosított olajmennyiség növelése</li> </ul>
F35008 F36802	Megj.	Csak ZG-TS: A tolózár nyitott állapotában az adagolókamra telítettség-csappantyújának szögérzékelőjében lévő feszültség legalább 15 másodpercig nagyobb mint 2 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> <li>• Megfelelő szalagfenék-hajtás biztosítása</li> </ul>

F35009 F36803	Megj.	A baloldali töltöttség-érzékelő nem lépett működésbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> <li>• "Trágyahíd" megfelelő szerszámmal való eltávolítása a tartályból</li> <li>• A vezetékezés sérülésének vagy megszakadásának elhárítása</li> <li>• Meghibásodott töltöttség-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35010 F36804	Megj.	Az NI113 mérlegszámítógép érvénytelennek jelzi az utolsó alkalommal kiértékelt tömeget. VAGY A tömeg ingadozása nagyobb, mint 10 kg/mp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tömeg nyugvásáig várjon legalább 10 másodpercet.</li> <li>• A szóróegység leválasztása az ISOBUS csatlakozó-aljzatról, majd visszacsatlakoztatása 10 másodperc múlva.</li> <li>• Mérleg-kalibrálás korrekciója</li> <li>• Meghibásodott mérőcella cseréje</li> <li>• Meghibásodott NI113 mérlegszámítógép cseréje</li> </ul>
F35012 F36805	Megj.	Mind az online, mind az offline kalibrálást akkor kell indítani, ha a mérleg szerint a tartályban 500 kg-nál kevesebb anyag van.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> </ul>
F35013	Megj.	A munkamenüt még a szórótárcsák bekapcsolt állapotában hagyták el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szórótárcsák kikapcsolása</li> </ul>
F35015	Megj.	A kalibrálási menübe való belépésnél nyitva volt a baloldali tolózár.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baloldali tolózár zárása a munkamenüben</li> </ul>
F35016	Megj.	A Section Control automatikus üzemmódját első alkalommal kapcsolták be.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figyelmeztetés olvasása és nyugtázása</li> </ul>
F35017	Figyelmeztetés	A baloldali nyomásérzékelők jele kisebb mint 0,3 V, vagy nagyobb, mint 4,7 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A nyomásérzékelő kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• meghibásodott nyomásérzékelő (NH085) cseréje</li> </ul>
F35018	Figy.	A mérleg-számítógéptől (NI113) 2 másodpercen keresztül nem érkezett üzenet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hiba elhárítása a munkaszámítógép (NI164/NI181) és a mérleg-számítógép (NI113) közötti kábelezésben.</li> <li>• Meghibásodott mérleg-számítógép (NI113) cseréje.</li> </ul>
F35019	Megj.	A kalibrálási menübe lépve egy sebességérték áll rendelkezésre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Megállás a traktorral</li> <li>• Szimulált sebesség = 0 beállítása</li> </ul>
F35020	Megj.	A kalibrálási menüben beállított mennyiséget a műtrágyaszóró nem tudja kiszórni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szórásmennyiség csökkentése</li> <li>• Sebesség csökkentése</li> <li>- munkaszélesség csökkentése</li> </ul>
F35021	Megj.	A trágyabeállításoknál a "csigairtószer" különleges szóróanyagot választottak ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Figyelmeztetés olvasása és nyugtázása</li> </ul>
F35022	Megj.	Az offline kalibrálás során a rendszer nem érte el a minimális töltöttséget	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> </ul>
F35024	Megjegyz.	A TaskController a Section Control State értékét 1-ről 0-ra változtatta. A feladat befejeződött, vagy a GPS vétel megszűnt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feladat indítása</li> <li>• A Section Control bekapcsolása a terminálon</li> <li>• GPS-vétel biztosítása</li> </ul>

F35025 F36806	Megj.	Az online kalibrálás során az újrászámított kalibrálási tényező 5-ször 1,4 felett, vagy 0,6 alatt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tolózárát eltömítő anyag eltávolítása</li> <li>• Trágya leforgatása</li> <li>• Offline kalibrálás</li> <li>• Mérleg újrakalibrálása</li> <li>• Rizs különleges szóróanyag beállítása</li> </ul>
F35026	Megjegyz.	A felhasználó megpróbálja bekapcsolni a SectionControl egységet, de nem teljesültek az ehhez szükséges előfeltételek nem teljesültek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szórótárcsák bekapcsolása</li> <li>• A terminál Section Control egységének bekapcsolása</li> </ul>
F35027	Megjegyz	Kalibrálási faktor határértéken kívül	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrzési bevezető rendszer</li> </ul>
F35028	Figyelmeztetés	Az időjárás-állomás nem küld adatokat a gépbuszon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel</li> <li>• Időjárás-állomás kábelkötegének ellenőrzése</li> <li>• időjárás-állomás cseréje</li> </ul>
F35029	Riasz	A tisztítófedél szög-jeladójának feszültsége nagyobb mint 4,5 vagy kisebb mint 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vezetékezés sérülésének elhárítása</li> <li>• Meghibásodott szögérzékelő cseréje</li> </ul>
F35030	Riasz	A tisztítófedél szög-jeladójának feszültsége nagyobb mint 1,6 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja be a tisztítófedeleket</li> <li>• Rudazat megfelelő eligazítása az érzékenlőn</li> <li>• Érzékelő helyes pozicionálása</li> </ul>
F35031	Figy.	A bevezetőrendszer-szabályozás gépszámítógépe (NI125) nem kap jelet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A munkaszámítógép (NI164) és a bevezetőrendszer-szabályozás gépszámítógépe (NI125) közötti kábelezés hibaelhárítása.</li> <li>• A bevezetőrendszer-szabályozás meghibásodott gépszámítógépének (NI125) cseréje</li> </ul>
F35032	Figyelmeztetés	A jobboldali nyomásérzékelők jele kisebb mint 0,3 V, vagy nagyobb, mint 4,7 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A nyomásérzékelő kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása.</li> <li>• meghibásodott nyomásérzékelő (NH085) cseréje</li> </ul>
F35033	Megj.	Kalibrálás közben a ZG-TS adagolókamrájában lévő töltöttség-csappantyú szögérzékelő-feszültsége 20 másodpercen keresztül nagyobb volt, mint 2,0 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leforgatás előtt trágya feltöltése</li> <li>• Olajáramlás biztosítása</li> <li>• Megfelelő szalagfenék-hajtás biztosítása</li> </ul>
F35034	Megj.	Az offline kalibrálás során az újrászámított kalibrálási tényező 1,4 felett, vagy 0,6 alatt volt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolózár eltömődés-ellenőrzése</li> <li>• Kalibrálási menet ismételése</li> <li>• A kalibrálási menet közben nem szabad feltölteni</li> <li>• Trágya leforgatása</li> <li>• Mérleg újrakalibrálása</li> <li>• Rizs különleges szóróanyag beállítása</li> </ul>
F35035	Figy.	A kívánt kiszórási mennyiség az adott munkaszelességnél és sebességnél nem szórható ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sebesség csökkentése</li> <li>• Kiszórási mennyiség csökkentése</li> <li>• Munkaszelesség csökkentése</li> </ul>
F35037	Megj.	Diagnosztikai menü megnyitva	

F35038	Megj.	Megnyitották a tartályürítési menüt.	
F35039	Megj.	Megnyitották a "Kalibrálási tényező meghatározása" menüt.	
F35040	Megj.	A "Sebesség forrás konfigurálása" menüben kiválasztott ISOBUS sebességgel nem áll rendelkezésre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendelkezésre álló jel vagy szimulált sebesség kiválasztása a "Sebesség forrás konfigurálása" menüben.</li> <li>• A traktor ECU beállítás-korrekciója.</li> </ul>
F35041	Riasz	Megnyomták a terminál ISOBUS gyorsgombját (pl. az AMATRON Be/Ki gombját, vagy a CCI terminál gombafejű gombját)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gyorsgomb kioldása</li> </ul>
F35042	Riasz	Kioldott a terminál ISOBUS gyorsgombja (pl. az AMATRON Be/Ki gombja, vagy a CCI terminál gombafejű gombja)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Üzenet jóváhagyása</li> </ul>
F35044	Figyelmeztetés	A FlowCheck hosszabb idő alatt túl alacsony nyomást mér a bal hidraulikamotor előremenő ágán.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A bal oldali tartály eltömődés-ellenőrzése.</li> <li>• Műtrágya-beállítások ellenőrzése (szórótárcsa- és teleszkóp-beállítás)</li> </ul>
F35046	Megj.	Szimulált sebesség beállítása esetén a traktor ECU >0 km/h sebességelet küld az ISOBUS számára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyes sebességforrás kiválasztása a "Sebesség forrás konfigurálása" menüben</li> <li>• Traktor ECU kikapcsolása (pl. 0 Imp/100 m)</li> </ul>
F35047	Figy.	A baloldali keverőmű fordulatszám-érzékelőjéről a rendszer nem kap impulzusokat, noha be van kapcsolva az elektromos keverőmű.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blokkoló anyagok eltávolítása a keverőműből</li> <li>• A keverőmű-motor vezeték-sérülésének vagy vezeték-szakadásának kijavítása</li> <li>• Meghibásodott keverőmű-motor (EA358) cseréje</li> </ul>
F35048	Figy.	A jobboldali keverőmű fordulatszám-érzékelőjéről a rendszer nem kap impulzusokat, noha be van kapcsolva az elektromos keverőmű.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blokkoló anyagok eltávolítása a keverőműből</li> <li>• A keverőmű-motor vezeték-sérülésének vagy vezeték-szakadásának kijavítása</li> <li>• Meghibásodott keverőmű-motor (EA358) cseréje</li> </ul>
F35049	Figy.	A baloldali tolózár szögérzékelő-jele kisebb mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szögérzékelő kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott szögérzékelő (NH115) cseréje</li> </ul>
F35050	Figy.	A jobboldali tolózár szögérzékelő-jele kisebb mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szögérzékelő kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott szögérzékelő (NH115) cseréje</li> </ul>

F35051	Figyelmeztetés	A baloldali határoló lineár-hajtásának útmérő-rendszer jele kisebb, mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• A meghibásodott lineár-hajtómű (EA353) cseréje</li> </ul>
F35052	Figyelmeztetés	A jobboldali határoló lineár-hajtásának útmérő-rendszer jele kisebb, mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• A meghibásodott lineár-hajtómű (EA353) cseréje</li> </ul>
F35053	Figyelmeztetés	Bekapcsolták ugyan a baloldali határoló lineár-hajtóművét, a hajtómű útmérő-rendszerének feszültségértéke mégsem változik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A határoló blokkolásának megszüntetése</li> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• A meghibásodott lineár-hajtómű (EA353) cseréje</li> </ul>
F35054	Figyelmeztetés	Bekapcsolták ugyan a jobb oldali határoló lineáris hajtóművét, a hajtómű útmérő rendszerének feszültségértéke mégsem változik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A határoló blokkolásának megszüntetése</li> <li>• A lineáris hajtómű kábelén észlelhető észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>• A meghibásodott lineár-hajtómű (EA353) cseréje</li> </ul>
F35055	Figy.	A lineár-hajtómű útmérő-rendszer jele a baloldali bevezető-rendszerénél kisebb mint 0,5V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott lineár-hajtómű (EA355) cseréje</li> </ul>
F35056	Figy.	A lineár-hajtómű útmérő-rendszer jele a jobboldali bevezető-rendszerénél kisebb mint 0,5V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott lineár-hajtómű (EA355) cseréje</li> </ul>
F35057	Figy.	Bekapcsolták ugyan a baloldali bevezetőrendszer lineár-hajtóművét, a hajtómű útmérő-rendszerének feszültségértéke mégsem változik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A bevezetőrendszer-szabályozót blokkoló anyag eltávolítása</li> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott lineár-hajtómű (EA355) cseréje</li> </ul>
F35058	Figy.	Bekapcsolták ugyan a jobboldali bevezetőrendszer lineár-hajtóművét, a hajtómű útmérő-rendszerének feszültségértéke mégsem változik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A bevezetőrendszer-szabályozót blokkoló anyag eltávolítása</li> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• A meghibásodott F45 (EA355) cseréje</li> </ul>
F35059	Figy.	A lineár-hajtómű útmérő-rendszerének jele a baloldali AutoTS hajtóműnél kisebb mint 0,5V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezeték-sérülés vagy vezeték-szakadás kijavítása</li> <li>• Meghibásodott lineár-hajtómű (EA387) cseréje</li> </ul>

F35060	Figy.	A lineár-hajtómű útmérő-rendszerének jele a jobboldali AutoTS hajtóműnél kisebb mint 0,5V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezetéksérülés vagy vezetékszakadás kijavítása</li> <li>Meghibásodott lineár-hajtómű (EA387) cseréje</li> </ul>
F35061	Figy.	A baloldali kanál Auto TS lineár-hajtóművének érzékelő-értéke nem változik és nem veszi fel az előírt értéket	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auto TS ismételt kapcsolása</li> <li>A szórótárcsa szennyeződésének eltávolítása</li> <li>Auto TS újrakalibrálása</li> <li>A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezetéksérülés vagy vezetékszakadás kijavítása</li> <li>A meghibásodott lineár-hajtómű (EA375) cseréje</li> </ul>
F35062	Figy.	A jobboldali kanál Auto TS lineár-hajtóművének érzékelő-értéke nem változik és nem veszi fel az előírt értéket	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja újra az Auto TS-t</li> <li>A szórótárcsa szennyeződésének eltávolítása</li> <li>Auto TS újrakalibrálása</li> <li>A lineár-hajtómű kábelén észlelhető vezetéksérülés vagy vezetékszakadás kijavítása</li> <li>A meghibásodott lineár-hajtómű (EA375) cseréje</li> </ul>
F35063	Megj.	A mobil próbapad használata során kiszámításra került a bevezető rendszer pozíciója, ami kisebb lehet mint 0, vagy nagyobb lehet mint 60.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A gép beállítását a szórási táblával ellenőrizze</li> <li>Szórási próba ismétlése</li> <li>Kapcsolatfelvétel a trágya-szervizzel</li> </ul>
F35064	Megj.	A Section Control State 1-ről 0-ra változik. Az automatikus részszélesség-kapcsolást a szórógép vagy a terminál kapcsolta ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szórótárcsák bekapcsolása</li> <li>Határ-/ árokszórók kikapcsolása</li> <li>A szóróberendezés automatikus üzemben nem kezelhető kézzel</li> <li>Más hiba elhárítása (pl. tolózár érzékelő üzemképtelenné vált)</li> <li>Leforgató menü vagy gépmenü elhagyása</li> </ul>
F35065	Figy.	A ZG-TS adagolókamráján lévő töltöttség-csappantyú szögérzékelője kisebb mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vezetékezés sérülésének vagy megszakadásának kijavítása</li> <li>Meghibásodott szögérzékelő cseréje</li> </ul>
F35066 F36807	Megj.	A jobboldali töltöttség-érzékelő nem lépett működésbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Műtrágya utántöltése</li> <li>"Trágyahíd" megfelelő szerszámmal való eltávolítása a tartályból</li> <li>A vezetékezés sérülésének vagy megszakadásának kijavítása</li> <li>Meghibásodott töltöttség-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35068	Megjegyz.	Az érzékelő jelének erős alapzaja, vagy az érzékelőről nem érkezik CAN-üzenet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szórógép gépcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>Érzékelő cseréje</li> </ul>
F35069	Figyelmeztetés	Az Argus érzékelők kommunikációja megszakadt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vezetékezés sérülésének elhárítása</li> <li>Meghibásodott Argus érzékelő cseréje</li> </ul>



F35070	Figyelmeztetés	Az Argus érzékelők kommunikációja megszakadt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vezetékezés sérülésének elhárítása</li> <li>Meghibásodott Argus érzékelő cseréje</li> </ul>
F35071	Figyelmeztetés	A FlowCheck hosszabb idő alatt túl alacsony nyomást mér a jobb hidraulikamotor előremenő ágán.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A bal oldali tartály eltömődés-ellenőrzése.</li> <li>Műtrágya-beállítások ellenőrzése (szórótárcsa- és teleszkóp-beállítás)</li> </ul>
F35072	Megjegyz.	A gépbeállításokban olyan módosításokat végeztek, amely miatt újra kell indítani a munkaszámítógépet.	
F35073	Figyelmeztetés	Bekapcsolt automatikus üzemben az összes keretszakasz több mint 10 másodpercig a szántóföld-határon kívül volt	
F35074	Figyelmeztetés	<ul style="list-style-type: none"> <li>A dőlés nem került átadásra a mérleg-számítógépre.</li> <li>A dőlés több mint 30 másodpercen keresztül pontosan 0°</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A dőlés-érzékelő kábelén észlelhető vezetéksérülés vagy vezetékszakadás kijavítása</li> <li>A mérleg-számítógép vezetéksérülésének vagy vezetékszakadásának kijavítása</li> <li>Meghibásodott dőlésérzékelő (EA163) cseréje</li> <li>Meghibásodott mérlegszámítógép (NI205) cseréje</li> </ul>
F35077	Figyelmeztetés	A bal hátsó mérőcella jele kisebb, mint 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mérőcella kábelén észlelhető észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>A meghibásodott mérőcella cseréje</li> </ul>
F35078	Figyelmeztetés	A jobb hátsó mérőcella jele kisebb, mint 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mérőcella kábelén észlelhető észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>A meghibásodott mérőcella cseréje</li> </ul>
F35079	Figyelmeztetés	A jobb elülső mérőcella jele kisebb, mint 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mérőcella kábelén észlelhető észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>A meghibásodott mérőcella cseréje</li> </ul>
F35080	Figyelmeztetés	25 km/h feletti sebesség és a szórótárcsák több mint 100 min-1 fordulattal forognak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szórótárcsák kikapcsolása</li> </ul>
F35081	Figyelmeztetés	A szél kiegyenlítéséhez szükséges szórótárcsa-fordulatszám meghaladja a megengedett legnagyobb szórótárcsa-fordulatszámot..	<ul style="list-style-type: none"> <li>A túl erős szélnél ajánlatos a műtrágyaszórás megszakítása.</li> </ul>
F35082	Figyelmeztetés	Erősen lökészerű szél észlelve..	<ul style="list-style-type: none"> <li>A széllekökések erejének ellenőrzése. A túl erős lökésekkel jellemezhető szélnél ajánlatos a szórás beállítása.</li> <li>Ha a szél nem lökészerű, akkor ellenőrizze az időjárás-állomást</li> </ul>
F35083	Figyelmeztetés	A műtrágyaszóró beállítási határa elérve. A szél hatása már nem egyenlíthető ki teljesen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A túl erős szélnél ajánlatos a műtrágyaszórás megszakítása.</li> </ul>
F35084	Figyelmeztetés	A WindControl nem támogatja a TS1 szórótárcsát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szórótárcsa átszerelése TS2-re vagy TS3-ra. Ellenkező esetben a gépet működtesse WindControl nélkül.</li> </ul>

F35085	Figyelmeztetés	A traktor ECU-ról olyan jel érkezett, hogy a gyújtást kikapcsolták, miközben a szórótárcsák ki voltak kapcsolva és a sebesség < 0,5 km/h volt.	
F35087	Figyelmeztetés	Az online kalibrálás során az újraszámított kalibrálási tényező többször 1,4 felett, vagy 0,6 alatt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolózár-nyílások eltömődés-ellenőrzése</li> <li>• Kalibrálási tényező megismerése a szórási táblázatból</li> <li>• Offline kalibrálás elvégzése</li> </ul>
F35089	Megjegyzés	A kormánytengely nem lett kalibrálva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kormánytengely kalibrálva.</li> </ul>
F35090	Riasztás	A kerékszög meghatározásához szükséges érzékelő érvénytelen értékeket küld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kerékszög-érzékelő kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása.</li> <li>• A meghibásodott kerékszög-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35091	Riasztás	Az automatikus kormányzáshoz szükséges forgássebesség-érzékelő kiesett.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A forgássebesség-érzékelő kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>• A meghibásodott forgássebesség-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35092	Riasztás	A ZG-munkaszámítógép nem reagál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ZG-munkaszámítógép kábelén észlelhető kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása</li> <li>• A meghibásodott NI254 ZG-munkaszámítógép cseréje</li> </ul>
F35093	Riasztás	A kormánytengely középállása nincs elérve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A záró- és proporcionális szelepek vezérlésének ellenőrzése</li> <li>• Gondoskodjon a megfelelő olajellátásról</li> <li>• Futómű ellenőrzése</li> <li>• A kerékszög-érzékelő kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása.</li> <li>• A meghibásodott kerékszög-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35094	Figyelmeztetés	A tartályban kevesebb mint 300 kg van és a FlowCheck túl alacsony nyomást jelez a baloldali szórótárcsa-hajtásnál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> </ul>
F35095	Figyelmeztetés	A tartályban kevesebb mint 300 kg van és a FlowCheck túl alacsony nyomást jelez a jobboldali szórótárcsa-hajtásnál	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Műtrágya utántöltése</li> </ul>
F35096	Megjegyzés	Az időjárás-állomás nincs teljesen kihajtva. A WindControl-szabályozás átmenetileg megszakadt	
F35098	Figyelmeztetés	Az időjárás-állomás behajtható tartója blokkolva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A leblokkolás vagy nehéz járás ellenőrzése és elhárítása</li> </ul>
F35099	Riasztás	A kormánytengely helyzete megvezérlés nélkül változott meg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Futómű és kerékszög-érzékelő ellenőrzése.</li> </ul>

F35100	Megjegyz.	A mérlegfunkció nem végezhető el, ha legalább 500 kg van a tartályban.	
F35104	Figyelmeztetés	A bal elülső mérőcella jele kisebb, mint 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mérőcella kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása.</li> <li>A meghibásodott mérőcella kicserélése.</li> </ul>
F35105	Figyelmeztetés	A bal elülső mérőcella jele kisebb, mint 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mérőcella kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása.</li> <li>A meghibásodott mérőcella kicserélése.</li> </ul>
F35106	Figyelmeztetés	A behajtható tartó helyzet-meghatározó érzékelője kisebb, mint 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A WindControl működtető szerkezet kábelén észlelhető sérülések vagy szakadások elhárítása.</li> <li>A meghibásodott EA439 működtető szerkezet cseréje</li> </ul>
F35107	Riasztás	A kormánytengely meghatározott helyzete megvezérlés ellenére sem változott meg	<ul style="list-style-type: none"> <li>A záró- és proporcionális szelepek vezérlésének ellenőrzése</li> <li>Gondoskodjon a megfelelő olajellátásról.</li> <li>Futómű ellenőrzése</li> <li>A kerékszög-érzékelő kábelén észlelhető sérülés vagy szakadás elhárítása.</li> <li>A meghibásodott kerékszög-érzékelő cseréje</li> </ul>
F35107	Megjegyzés	A kormánytengely kalibrálása csak nyugalmi helyzetben végezhető el	
F35115	Megjegyzés	A tartály csak nyugalmi helyzetben üríthető akkor, ha ki vannak kapcsolva a szórótárcsák.	
F35116	Figyelmeztetés	A szélhatás kiegyenlítéséhez szükséges bevezetőrendszer-helyzet meghaladja a beállítható maximumot	<ul style="list-style-type: none"> <li>A túl erős szélnél ajánlatos a műtrágyaszórás megszakítása.</li> </ul>
F35117	Figyelmeztetés	A számított széladatok nem plauzibilisek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az ejtőgátló nehéz járásának megszüntetése</li> <li>Mutatott széladatok ellenőrzése</li> <li>A műtrágyaszóró sebesség-forrásának ellenőrzése</li> <li>A meghibásodott NH174 időjárás-állomás cseréje</li> </ul>
F35118	Figyelmeztetés	A behajtható tartó helyzetének besabályozásánál megengedett menetsebesség túllépve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A behajtható tartó besabályozási sebességét csökkentse a megengedett számérték alá.</li> </ul>
F35119	Figyelmeztetés	A behajtható tartó helyzetének besabályozásánál megengedett menetsebesség túllépve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A behajtható tartó besabályozási sebességét csökkentse a megengedett számérték alá.</li> </ul>
F35201	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>ArgusTwin érzékelő 1 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>

F35202	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 2 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• Argus érzékelő 1 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35203	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 3 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 2 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35204	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 4 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 3 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35205	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 5 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 4 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35206	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 6 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 5 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35207	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 7 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 6 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35208	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 8 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 7 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35209	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 9 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 10 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35210	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 10 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Argus érzékelő 9 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35211	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 11 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 10 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35212	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 12 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• Argus érzékelő 11 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35213	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 13 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• Argus érzékelő 12 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F35214	Figyelmeztetés	Az ArgusTwin érzékelő hibát jelzett, és nem érkezett több üzenet erről az érzékelőről.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórógép tápcsatlakozójának szétválasztása és ismételt összekapcsolása</li> <li>• ArgusTwin érzékelő 14 helyzetre (NH177) cserélése</li> <li>• Argus érzékelő 13 helyzetre (NH177) cserélése</li> </ul>
F36809	Megjegyz.	A határszórási üzemmód aktiválva, amelyhez a bal ClickTS-t be kell kapcsolni.	
F36810	Megjegyz.	A határszórási üzemmód aktiválva, amelyhez a jobb ClickTS-t be kell kapcsolni.	
F36811	Megjegyz.	A határszórási üzemmód kikapcsolva, vagy olyan határszórási üzemmód aktiválva, melyhez a bal ClickTS-t ki kell kapcsolni.	
F36812	Megjegyz.	A határszórási üzemmód kikapcsolva, vagy olyan határszórási üzemmód aktiválva, melyhez a jobb ClickTS-t ki kell kapcsolni.	
F36815	Megjegyzés	Az egyik határszórási funkció bekapcsolva, és egy tolózár kinyitva.	



# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---

